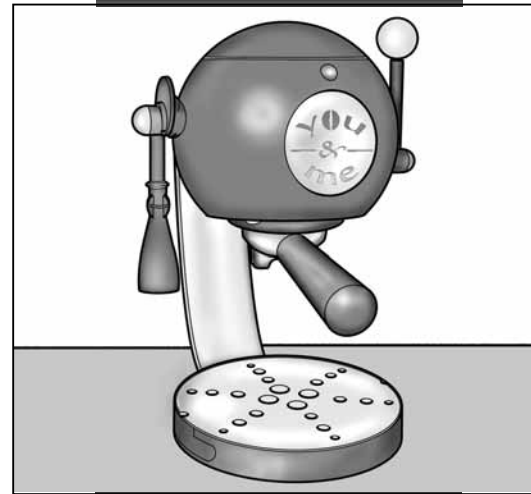


CE

MOD. 1323



you
— & —
me

Ariete

SERVIZIO CONSUMATORI
NUMEROVERDE
800-215834

Ariete

Via Toscana, 57 a-b
59100 Prato PO - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

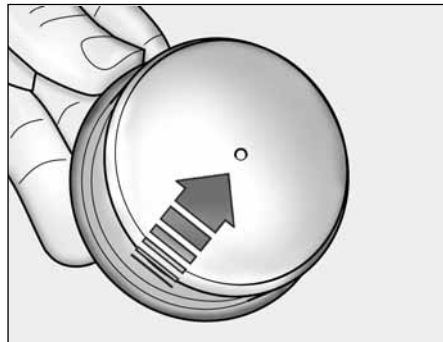
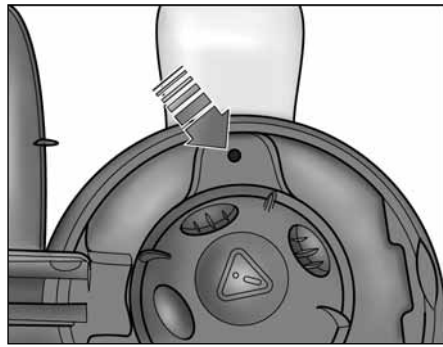
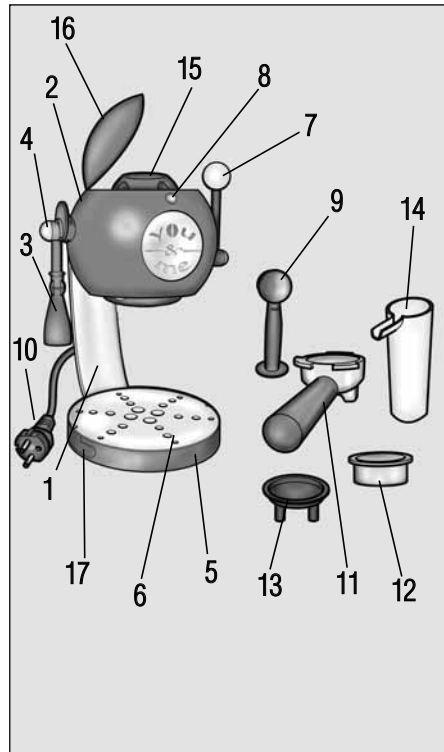


Fig. 3

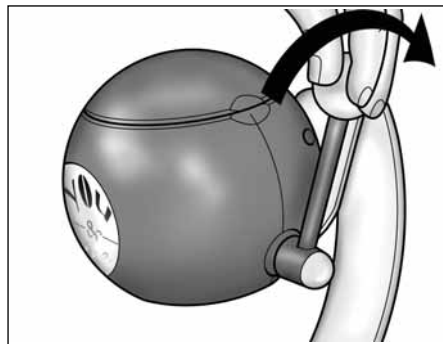


Fig. 5



Fig. 6

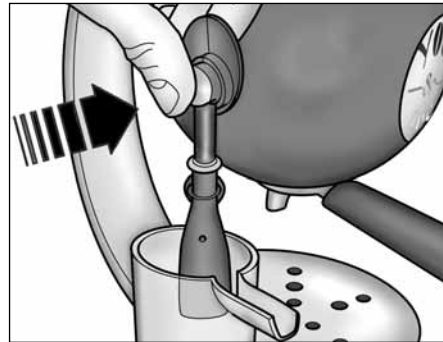


Fig. 8

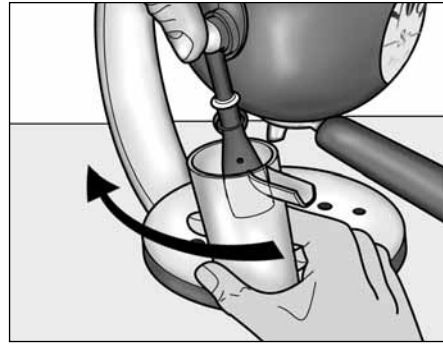


Fig. 10

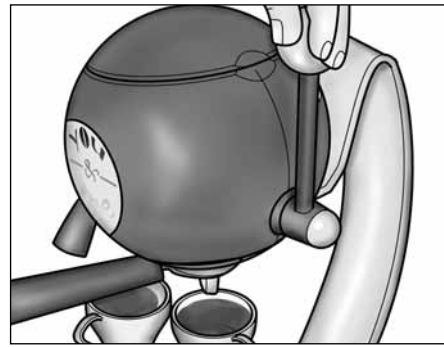


Fig. 7

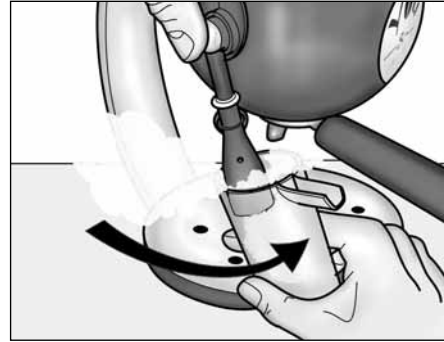


Fig. 9

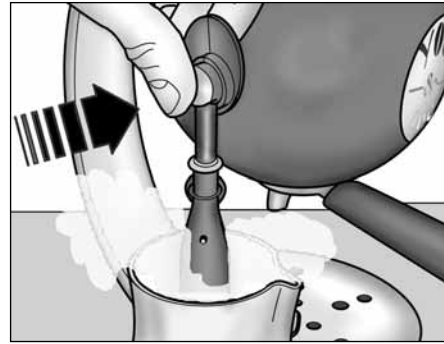


Fig. 11

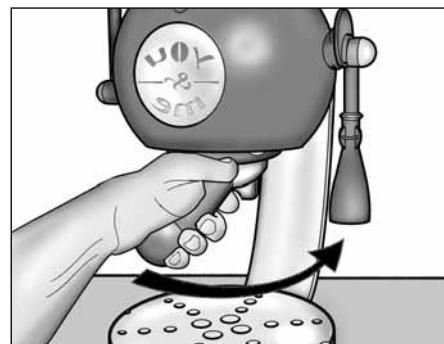


Fig. 4

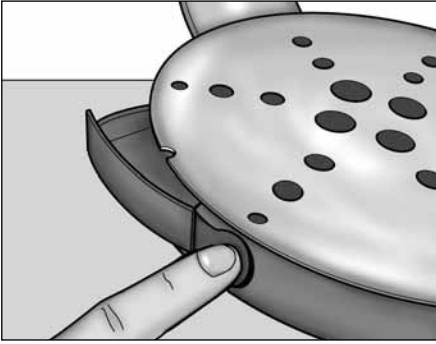


Fig. 12

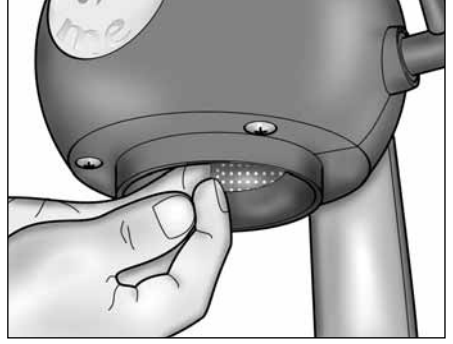


Fig. 13

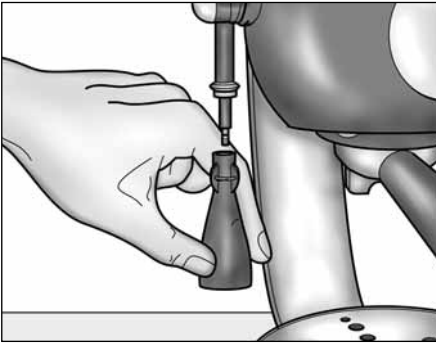


Fig. 14

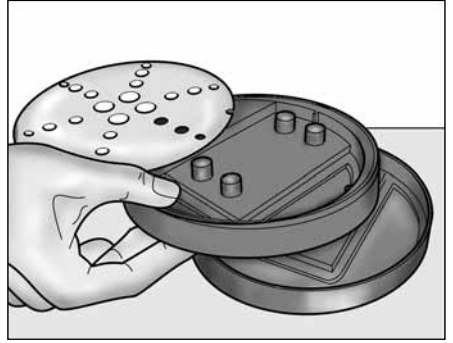


Fig. 15

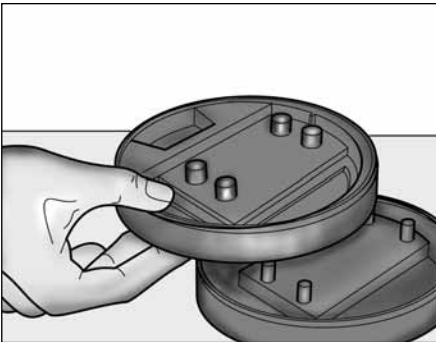


Fig. 16

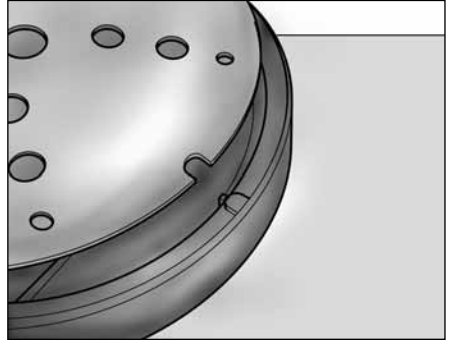


Fig. 17

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

VORLIEGENDE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

CONSERVE SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES

DEZE AANWIJZINGEN ALTIJD BEWAREN

ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- L'apparecchio è dotato di termostati e di un tappo di sicurezza; la loro costruzione è conforme alle norme europee relative agli elettrodomestici.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto della macchina corrisponda a quella della rete locale.
- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa di corrente con messa a terra.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un corto circuito!
- Scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- Non lasciare mai l'apparecchio alla portata dei bambini o di incapaci.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale.
- Non trasportare la macchina tenendo una mano sotto la flangia in quanto quest'ultima può bruciare nel caso sia stato appena erogato il caffè. Durante il trasporto, non toccare la leva comando per evitare che dell'acqua calda rimasta in caldaia cada sulla mano provocando ustioni.
- In caso di lungo inutilizzo dell'apparecchio si raccomanda di staccare la presa dalla corrente.
- Non usare la macchina senza acqua nella caldaia per evitare di danneggiarla.
- Non riempire mai la caldaia con acqua calda o bollente.
- Il cavo di alimentazione non deve venire in contatto con superfici calde della macchina.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Togliere la spina dalla presa prima di ogni intervento di pulizia o di manutenzione.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Non dirigere mai il getto di vapore verso parti del corpo; manipolare con precauzione l'ugello vapore: pericolo ustioni!
- Prima di procedere all'operazione di riempimento della caldaia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- **Prima di ogni apertura del tappo caldaia e comunque prima di ogni operazione di riempimento, accertarsi, azionando il pulsante di emissione vapore, che all'interno della caldaia non vi sia vapore residuo in pressione.**
- Non azionare mai la macchina senza il tappo caldaia correttamente inserito.
- Azionare la macchina solo dopo che la caldaia è stata riempita fino al livello massimo. In caso contrario l'acqua non raggiungerebbe la pressione necessaria per l'erogazione del caffè.
- Non lasciare la macchina a temperatura ambiente inferiore a 0°C, in quanto, il residuo d'acqua nella caldaia potrebbe ghiacciare e provocare dei danni.
- Non toccare l'aggancio del portafiltro e il tubicino del cappuccinatore quando l'apparecchio è in fun-

zione, in quanto potrebbe causare delle scottature.

- Al termine dell'erogazione del caffè, attendere una decina di secondi prima di disinserire il portafiltro che deve essere rimosso lentamente onde evitare spruzzi o schizzi di acqua o caffè.
- Le parti metalliche esterne dell'apparecchio e del portafiltro non devono essere toccate con l'apparecchio in funzione, in quanto potrebbero causare delle scottature.
- Non introdurre mai nel filtro sostanze diverse dal caffè in polvere; si potrebbero causare gravi danni all'apparecchio.
- Utilizzare solo contenitori che siano realizzati in materiale "per alimenti".
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata con anidride carbonica).
- Non lavare gli accessori in lavastoviglie.
- Non aggiungere mai prodotti disincrostanti, aromatici, alcolici o detergenti all'interno del prodotto, in quanto potrebbero danneggiarlo.
- In caso di guasti, difetti o sospetto difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai in funzione l'apparecchio difettoso. LE RIPARAZIONI POSSONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DAI CENTRI DI ASSISTENZA AUTORIZZATI. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati da interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.
- Dopo aver ovviamente staccato la spina di alimentazione e dopo che le parti calde si saranno fredde, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito, aggiungendo poche gocce di detergenti neutri non aggressivi (non usare mai solventi che danneggiano la verniciatura); **NON IMMERGERE L'APPARECCHIO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 89/336 CEE relativa alla compatibilità elettromagnetica.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

Le macchine da caffè ARIETE sono ideali per chi sa gustarsi i piaceri della vita, a cominciare da un buon caffè. Grazie al dispositivo Thermocream® si può sempre ottenere a casa un caffè caldo e cremoso come quello del bar. Infatti, il dispositivo Thermocream® è costituito da un filtro forato al centro che assicura l'erogazione del caffè a pressione elevata e da un piattello. In questo modo si può gustare un caffè con molta crema, dall'aroma intenso e dal gusto pieno e corposo, senza la necessità di pressare energicamente ed utilizzando qualsiasi tipo di miscela purché non troppo fine. Le macchine da caffè Ariete soddisfano anche gli amanti del cappuccino perché grazie al dispositivo MAXI CAPPUCCINO si può ottenere in pochi secondi una schiuma ricca e densa. Buon caffè a tutti con You & Me Ariete!

DESCRIZIONE DEI COMANDI E DEI COMPONENTI (Fig. 1)

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Barra in acciaio | 10. Cavo alimentazione + spina |
| 2. Caldaia | 11. Portafiltro |
| 3. Dispositivo MAXI CAPPUCCINO | 12. Filtro Thermocream® |
| 4. Pulsante erogazione vapore | 13. Piattello Thermocream® |
| 5. Cassetto raccogliocce estraibile | 14. Misurino acqua |
| 6. Griglia appoggiatezze estraibile | 15. Tappo di sicurezza caldaia |
| 7. Leva preriscaldamento/accensione | 16. Sportello macchina |
| 8. Spia riscaldamento caldaia | 17. Cassettino raccogliocce |
| 9. Misurino/pressino caffè | |

COME FARE IL CAFFÈ

ASSICURARSI CHE LA MACCHINA NON SIA ATTACCATA ALLA PRESA DI CORRENTE, E POSIZIONARLA SU DI UNA SUPERFICIE PIANA.

Primo utilizzo

- Alzare lo sportellino (16) e svitare il tappo di sicurezza caldaia (15) in senso antiorario.
- Procedere al riempimento della caldaia versandovi all'interno acqua **fino a suo completo riempimento** servendosi dell'apposito misurino (14).

Il foro situato vicino al tappo di sicurezza (Fig. 2) permette di far cadere nel cassetto raccogliocce (5) l'eventuale eccesso di acqua versata con il misurino.

- Riavvitare bene il tappo della caldaia ruotando in senso orario.
- Dosare la polvere di caffè nel filtro Thermocream® (12) con l'apposito misurino (9): una dose per un caffè, due dosi per due caffè.

Il filtro Thermocream® (12) è dotato, nella parte inferiore, di un UNICO FORO che assicura l'erogazione del caffè a pressione elevata (Fig. 3) e permette quindi di ottenere un caffè dalla crema alta e densa.

- Accomodare la polvere in maniera omogenea **senza pressarla**.
- Innestare il portafiltro nell'apposita sede ruotandolo di 40-45° in senso antiorario fino a fine corsa (Fig. 4), accertandosi di averlo ben agganciato.

ATTENZIONE: Se viene inserita una quantità eccessiva di polvere di caffè all'interno del filtro, la rotazione del portafiltro all'interno della apposita sede può risultare difficoltosa e/o durante l'erogazione caffè si possono avere perdite dal portafiltro.

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Spingere indietro la leva di accensione (7) fino alla posizione di preriscaldamento (Fig. 5). La spia di riscaldamento caldaia (8) si accenderà.
- Durante la fase di riscaldamento sarà assolutamente normale assistere a leggere emissioni di vapore che possono manifestarsi attorno al tappo della caldaia.
- Dopo circa 3 minuti, al raggiungimento della temperatura, la spia di riscaldamento caldaia (8) si spegnerà e la macchina emetterà un segnale sonoro. A questo punto l'apparecchio è pronto per erogare il caffè.

ATTENZIONE: Non attendere più di 3 minuti prima di erogare il caffè, dal momento che si è attivato il segnale sonoro. In caso contrario, durante l'erogazione, potrebbero verificarsi perdite di vapore o schizzi di acqua bollente, con eventuali rischi di scottature.

- Predisporre una o due tazzine, a seconda della dose di caffè inserita nel filtro, sotto al portafiltro.
- Portare completamente in avanti la leva di accensione (7) per avviare l'erogazione del caffè (Fig. 6).

E' possibile che il segnale sonoro perduri anche durante l'erogazione del caffè.

Qualora non si avviasse immediatamente l'erogazione del caffè, **la macchina continuerà ad emettere il segnale sonoro fin tanto che l'acqua in caldaia sarà in temperatura.** E' comunque consigliabile non aspettare molto tempo prima di erogare il caffè perchè in tal caso il gusto potrebbe alterarsi ed assumere il sapore di bruciato.

- Una volta raggiunta l'altezza del caffè desiderata, interrompere l'erogazione riportando la leva (7) nella posizione verticale di riposo (Fig. 7).

Se al termine dell'erogazione, la leva (7) non viene riportata nella posizione verticale, si può assistere alla fuoriuscita di piccole quantità di acqua e vapore dai beccucci di erogazione caffè finché c'è acqua in caldaia. Questa condizione non è indice di malfunzionamento e si risolve posizionando correttamente la leva (7) nella posizione verticale di riposo.

ATTENZIONE: Al termine dell'erogazione del caffè, attendere una decina di secondi prima di disinserire il portafiltro che deve essere rimosso lentamente onde evitare spruzzi o schizzi di acqua o caffè.

Utilizzi successivi

- Per poter procedere subito ad una ulteriore erogazione di caffè, procedere come segue:
- Sganciare lentamente il portafiltro dalla sua sede e pulirlo dalla polvere di caffè dell'erogazione precedente.
- Posizionare il misurino d'acqua (14) vuoto sotto il dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) e far fuoriuscire tutto il vapore residuo all'interno della caldaia tenendo premuto il pulsante di erogazione vapore (4) (Fig. 8). Con il pulsante premuto, è possibile portare in avanti il misurino fino a raggiungere la posizione fissa, che permette di togliere il dito dal pulsante vapore ed attendere comodamente che fuoriesca tutto il vapore residuo (Fig. 9).
- Quando il vapore è fuoriuscito completamente, riportare il dispositivo (3) nella posizione iniziale, spingendolo indietro con il misurino (Fig. 10).
- Svitare il tappo di sicurezza per procedere ad un nuovo riempimento della caldaia, e continuare operando come descritto in precedenza.

ATTENZIONE: Il tappo della caldaia è munito di valvola di sicurezza che ne permetterà lo svitamento solo ed esclusivamente se il vapore residuo è stato evacuato completamente.

COME FARE IL CAPPUCCINO

Per preparare un cappuccino, una cioccolata calda, o riscaldare qualsiasi altra bevanda, occorre procedere nei seguenti modi:

se prima abbiamo preparato il caffè:

- posizionare la leva di accensione (7) nella posizione di preriscaldamento (Fig. 5). In questa posizione la caldaia si mantiene in pressione senza però attivare alcuna erogazione dai beccucci del portafiltro.
- Porre sotto al dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) il contenitore del latte da montare (o del liquido da scaldare) e premere il pulsante vapore (4) per attivare il getto di vapore (Fig. 11). Con il pulsante premuto, è possibile portare in avanti il bricco del latte fino a raggiungere la posizione fissa, che permette di togliere il dito dal pulsante vapore ed attendere comodamente che il latte raggiunga il risultato desiderato, eseguendo la rotazione del dispositivo (3) come mostrato in Fig. 9. Durante l'erogazione del vapore si può assistere all'accensione/spegnimento del segnale sonoro che indica che la caldaia si sta mantenendo in temperatura.

ATTENZIONE: Prima di premere il pulsante vapore per attivare il getto di vapore, fare attenzione a ben indirizzare il dispositivo MAXI CAPPUCCINO per evitare di colpire con il vapore cose o persone.

Riportando il dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) nella sua posizione iniziale spingendolo indietro con il bricco (Fig. 10), il getto di vapore cesserà automaticamente.

- Una volta terminata l'erogazione del vapore, riportare la leva di accensione (7) nella sua posizione verticale (Fig. 7), e pulire con una spugnetta il dispositivo MAXI CAPPUCCINO dai residui del liquido scaldato.
- Qualora la potenza del vapore dovesse risultare insufficiente per montare il latte, provvedere nuovamente al rifornimento della caldaia seguendo tutti gli accorgimenti descritti nel paragrafo "Utilizzi successivi".

Per un miglior risultato consigliamo di fare il caffè prima di montare il latte.

Se non abbiamo fatto il caffè:

- procedere al riempimento della caldaia (come descritto nel capitolo "COME FARE IL CAFFÈ"), e portare la leva di accensione (7) in posizione di preriscaldamento (Fig. 5). La spia (8) si accenderà.
- Quando la spia frontale si spegnerà ad indicare che la temperatura in caldaia è arrivata al livello ottimale per erogare il vapore, si attiverà il segnale sonoro. Quindi porre sotto al dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) il contenitore del latte da montare (o del liquido da scaldare) e tenere premuto il pulsante vapore (4) fino al raggiungimento del risultato voluto (Fig. 11). Per procedere più comodamente, posizionare il dispositivo nella posizione fissa aiutandosi con il contenitore stesso, eseguendo la rotazione in avanti del dispositivo (3) come mostrato in Fig. 9. **Durante l'erogazione del vapore si può assistere all'accensione/spegnimento del segnale sonoro che indica che la caldaia si sta mantenendo in temperatura.**

ATTENZIONE: Prima di premere il pulsante vapore per attivare il getto di vapore, fare attenzione a ben indirizzare il dispositivo MAXI CAPPUCCINO per evitare di colpire con il vapore cose o persone.

- Per interrompere il getto di vapore, rilasciare il pulsante (4) o riportare il dispositivo MAXI CAPPUCCINO nella sua posizione originale, eseguendo la rotazione indietro come mostrato in Fig. 10.

- Riportare la leva nella sua posizione verticale (Fig. 7), e pulire con una spugnetta il dispositivo MAXI CAPPUCCINO dai residui del liquido scaldato.

ATTENZIONE: Durante l'erogazione del vapore prestare attenzione a non mettere le mani sotto al dispositivo MAXI CAPPUCCINO dal quale fuoriesce il getto caldo di vapore, e non toccarlo subito dopo l'uso. Pericolo di ustioni.

- Terminata l'erogazione del vapore, è possibile che dal dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) continuino a fuoriuscire residui di acqua. Pertanto, per evitare di bagnare il piano di appoggio, aprire il cassetto raccogliocce (17), premendo con un dito sulla parte destra dello stesso (Fig. 12).

PULIZIE PERIODICHE

ATTENZIONE: Tutte le operazioni di pulizia sotto indicate devono essere effettuate con il cavo disinserito dalla presa di corrente.

Pulizia del filtro contenente il macinato Thermocream® (12)

Verificare che sia i forellini interni che il foro unico di uscita caffè non siano otturati e nel caso pulirli con uno spazzolino.

Per una perfetta pulizia del filtro, si consiglia di utilizzare periodicamente le apposite pastiglie detergenti COFFEE CLEAN, reperibili presso i Centri Assistenza Autorizzati Ariete, seguendo le istruzioni contenute nella confezione.

Pulizia del piattello Thermocream® (13)

Estrarre il disco dal portafiltro e sciacquarlo sotto acqua corrente.

Pulizia della sede di aggancio del portafiltro

Con l'uso si può verificare, nella sede di aggancio del portafiltro, una sedimentazione di fondi di caffè che possono essere rimossi con una spugnetta (Fig. 13).

Pulizia del dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3)

ATTENZIONE: Eseguire l'operazione quando il dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) è freddo per evitare scottature.

Svitare il dispositivo dal tubetto di sostegno (Fig. 14), e lavarlo con acqua corrente. Il tubetto può essere pulito con un panno non abrasivo. Riavvitare il dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) fino a fine corsa, senza stringere eccessivamente. Se necessario ripulire con uno spillo il forellino di uscita del vapore.

Pulizia della griglia appoggiatezze estraibile (5) e cassetto raccogliocce (6)

- Estrarre la griglia appoggiatezze (5) ed il cassetto raccogliocce (6) (Fig. 15).
- Lavare entrambi con acqua corrente e asciugare.
- Riposizionare il cassetto raccogliocce (6) inserendo i quattro fori inferiori sui quattro perni della base (Fig. 16).
- Montare la griglia (6) mettendo uno dei fori di allineamento in corrispondenza della tacca presente sul cassetto raccogliocce (Fig. 17).

DECALCIFICAZIONE DELLA MACCHINA PER CAFFÈ

La macchina necessita di regolari e periodici interventi di decalcificazione. La frequenza dipende dalla qualità dell'acqua utilizzata e dall'intensità di utilizzo della macchina.

In ogni caso, si raccomanda di procedere all'operazione di decalcificazione ogni circa 800 utilizzi (o circa ogni 6 mesi).

Utilizzare il prodotto NOCAL di Ariete reperibili presso i Centri Assistenza Autorizzati.

Procedere nel seguente modo:

- Rimuovere il portafiltro dall'aggancio.
- Dissolvere un cucchiaino colmo di prodotto decalcificante (8 gr circa) in 1 misurino (14) di acqua tiepida (circa 220 ml), versare la miscela nella caldaia e chiudere con il tappo.
- Posizionare un contenitore sotto la flangia di erogazione caffè (senza portafiltro inserito), ed un altro sotto il dispositivo vapore.
- Portare la leva (7) in posizione di preriscaldamento (Fig. 5).
- Dal momento in cui si attiva il segnale sonoro, attendere 2 minuti, dopodiché erogare 1 bicchiere di acqua, portando la leva completamente in avanti (Fig. 6).
- Rimettere la leva in posizione di preriscaldamento, ed erogare subito il vapore dal dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3).
- Ripetere l'intera procedura per una seconda volta, seguendo SEMPRE gli accorgimenti descritti nel capitolo "Utilizzi successivi".

Il prodotto decalcificante rimasto nella bustina, può essere conservato in luogo asciutto per la prossima decalcificazione.

Terminata la decalcificazione, sciacquare bene la caldaia con acqua fresca, dopodiché attivare la macchina per 2 volte di seguito, utilizzando esclusivamente acqua, in modo tale da rimuovere ogni traccia di acido dal sistema.

COME RIMEDIARE AI SEGUENTI INCONVENIENTI

La macchina non eroga vapore:

- Il dispositivo MAXI CAPPUCCINO è da pulire: stasare con uno spillo eventuali incrostazioni formatesi nel foro interno del MAXI CAPPUCCINO (3).
- Il livello di acqua in caldaia non è sufficiente: riempire nuovamente la caldaia con tutti gli accorgimenti necessari illustrati nel paragrafo "Utilizzi successivi" e ripetere la procedura per l'ottenimento del vapore.

Fuoriuscita di caffè dai bordi del portafiltro:

- Probabilmente nel portafiltro è stata immessa una quantità eccessiva di caffè macinato che ha impedito il corretto serraggio del portafiltro nella sua sede: ripetere l'operazione, immettendo nel filtro la giusta quantità di caffè.
- Sulla guarnizione della sede del portafiltro sono rimasti residui di caffè macinato: provvedere a ripulire la guarnizione del disco forato a doccia con una spugnetta umida (Fig. 12)
- Se nonostante l'esecuzione delle operazioni sopra suggerite il problema permane, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.

L'erogazione del caffè non avviene, avviene troppo lentamente o in maniera sbilanciata dai fori di erogazione:

- È possibile che la scarsa erogazione del caffè dipenda dalla insufficiente fuoriuscita dell'acqua dal disco forato a doccia nella sede del portafiltro. È possibile infatti che, dopo alcuni mesi di uso, i residui di caffè o calcare possano ostruire i fori del disco forato a doccia: provvedere a ripulire il disco forato a doccia con una spugna umida (Fig. 13).
- Non è stata immessa acqua in caldaia: riempirla completamente utilizzando, l'apposito misurino, come spiegato nel paragrafo "Utilizzi successivi".
- L'erogazione sbilanciata dai due fori di erogazione può essere dovuta all'inserimento di una dose eccessiva di caffè, oppure all'uso di una miscela troppo fine o pressata eccessivamente.

La lampada spia non si accende:

- Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete domestica: assicurarsi che la spina della macchina sia inserita nella presa di corrente.
- È possibile che la caldaia non funzioni: se nonostante l'esecuzione dell'operazione sopra suggerita il problema permane, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato.

Il caffè è troppo acquoso e freddo:

- La miscela è stata macinata troppo grossa: per ottenere un caffè più concentrato e più caldo, è consigliabile usare una miscela più finemente macinata. Si consiglia di preriscaldare le tazzine del caffè sciacquandole con acqua calda.

IMPORTANT WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, including the following:

- The appliance is equipped with thermostats and safety cap; these have been made in compliance with European regulations governing domestic appliances.
- Before connecting the appliance to the power source, make sure that the voltage on the rating plate located on the bottom of the machine corresponds to that of the power source.
- This appliance is for home use only and should not be used for commercial or industrial purposes.
- Always connect the appliance to a grounded plug socket.
- Never allow energised parts to come into contact with water; this could cause short circuits!
- Choose a clean area with sufficient lighting, where the power socket is easily accessible.
- Never leave the appliance within the reach of children or people unable to properly operate it.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never carry the machine holding a hand beneath the flange, since this could burn you if coffee has just been dispensed. When moving the machine, never touch the power lever as this could cause any hot water left in the boiler tank to drip on your hand, leading to burns.
- If the appliance is to remain unused for a long period, it is advisable to unplug it from the power source.
- To prevent damage to the appliance, never use it without water in the boiler tank.
- Never fill the boiler tank with hot or boiling water.
- The power cord must not come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always unplug the appliance before carrying out any cleaning or maintenance.
- The use of extension leads other than those authorised by the appliance manufacturer could cause damage or accidents.
- Never direct the steam jet towards body parts; always handle the steam nozzle with care: risk of scalding!
- Always unplug the appliance from the power source before filling the boiler tank.
- **Before opening the safety cap, and before refilling the boiler tank, make sure that there is no residual steam still under pressure in the tank, by pressing the steam dispenser button.**
- Never use the appliance if the boiler tank cap is not correctly inserted.
- Only start the appliance once the boiler tank has been filled to the maximum level, otherwise the water will not reach the pressure required to dispense the coffee.
- Never leave the appliance in ambient temperatures of less than 0°C, since any water left in the boiler tank could freeze, damaging the appliance.
- Never touch the filter clip and the cappuccino maker tube when the appliance is operating, as this could cause scalding.

- After dispensing coffee, wait at least ten seconds before removing the filter holder, which must be taken out slowly to prevent water or coffee splashes.
- The metal parts on the appliance exterior and filter holder must never be touched while the appliance is operating since they are a potential cause of scalding.
- Never place anything except ground coffee into the filter; this could lead to serious damage to the appliance.
- Only ever use containers made in material “for foods”.
- Never use sparkling (carbonated) water.
- Do not wash attachments in a dishwasher.
- Never add de-scaling, aromatic, alcohol-based or cleansing products to the inside of the appliance as they could cause damage.
- In the event of failures, faults, defects or suspected defects subsequent to a fall, unplug the appliance immediately. Never use a faulty appliance. REPAIRS MAY ONLY BE CARRIED OUT AT AN AUTHORISED ASSISTANCE CENTRE. No liability will be accepted for damage caused by incorrectly performed repairs..
- To prevent any risks, if the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service, or a similarly qualified person.
- After first unplugging the appliance and leaving it to cool, clean it only with a non-abrasive, slightly damp cloth and a few drops of a mild, non-aggressive, detergent (never use solvents that could damage the paintwork);). NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous, especially for children - who may play with the appliance or its parts, be rendered harmless.
- Packaging must never be left within the reach of children as it is potentially dangerous.
- We recommend that you keep the original packaging, since free assistance is not possible for any breakdowns or failures resulting from any unsuitable packaging used when dispatching the appliance to an Authorised Assistance Centre.
- This appliance complies with the EEC 89/336 Directive with regard to electromagnetic compatibility.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

ARIETE coffee machines are ideal for those who enjoy savouring life's pleasures, starting with a good cup of coffee. Thanks to its Thermocream® device, you can now enjoy a hot, creamy cup of coffee like the ones served in bars in the comfort of your own home. In fact, the Thermocream® device is formed by a filter, with a hole in the centre to ensure coffee is dispensed at high pressure, and a plate. This way it is possible to savour a really creamy coffee with an intense aroma and a full-bodied flavour. This is possible without needing to press the coffee down firmly and using any type of blend, as long as it is not too finely ground. Ariete coffee machines also cater to cappuccino lovers because, thanks to the MAXI CAPPUCCINO device, you can make a rich, creamy froth in just a few seconds. Great coffee for all with Ariete You & Me!

DESCRIPTION OF PARTS AND CONTROLS (FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Steel bar | 10. Power cord and plug |
| 2. Boiler tank | 11. Filter holder |
| 3. MAXI CAPPUCCINO device | 12. Thermocream® filter |
| 4. Steam dispenser button | 13. Thermocream® plate |
| 5. Removable drip tray | 14. Water measure |
| 6. Removable cup grille | 15. Boiler tank safety cap |
| 7. Pre-heat/power lever | 16. Appliance hatch |
| 8. Boiler temperature indicator light | 17. Drip tray |
| 9. Coffee measure/presser | |

MAKING COFFEE

ENSURE THAT THE APPLIANCE IS NOT PLUGGED IN AND PLACE IT ON A FLAT, LEVEL SURFACE.

Using for the first time

- Open the hatch (16) and unscrew the boiler tank safety cap (15) anticlockwise.
- Fill the boiler tank **completely** with water, using the relevant measure (14).
The hole near the safety cap (Fig. 2) allows any excess water poured in with the measure to fall into the drip tray (5).
- Tighten the boiler tank cap securely, turning it clockwise.
- Dose the ground coffee in the Thermocream® filter (12) using the relevant measure (9): one dose for one cup of coffee, two doses for two cups.

The Thermocream® filter (12) has a single hole in its lower part to guarantee that coffee is dispensed at high pressure (Fig. 3) which means that the result is a rich, thick cream.

- Add the coffee evenly **without pressing** it.
- Insert the filter holder into the proper seating turning it 40-45° anticlockwise until it can go no further (Fig. 4) and making sure it is correctly in place.

WARNING: If you put too much ground coffee in the filter, it may become difficult to turn the filter holder inside its seat and/or the filter holder may leak when dispensing coffee.

- Plug the power cord into a mains socket.
- Push the power lever (7) back to the pre-heat position (Fig. 5). The pre-heat indicator light (8) will switch on.
- While the coffee maker is heating up it is normal for small amounts of steam to be form around the boiler cap.
- After around 3 minutes, once the temperature has been reached, the pre-heat indicator light (8) will switch off and the appliance will emit a sound signal. At this point, the appliance is ready to dispense coffee.

WARNING: Never wait for more than 3 minutes after the sound signal before dispensing coffee. After 3 minutes, there may be steam leaks or splashes of boiling water which could cause scalding.

- Place one or two small cups (according to the amount of coffee used in the filter) below the filter holder.

- Pull the power lever (7) all the way forwards to begin dispensing the coffee (Fig. 6).

The sound signal may continue even during coffee dispensing.

If coffee dispensing is not begun immediately, **the appliance will continue to emit its sound signal for the entire time that the water in the boiler tank is at the correct temperature.**

In any case, we recommend that you do not wait too long before dispensing coffee because this could alter the taste, leading to coffee with a burnt flavour.

- Once the coffee has reached the required level in the cup, stop dispensing by moving the lever (7) back to the upright standby position (Fig. 7).

If the lever (7) is not moved back to the upright position after use, small amounts of water and steam may leak out from the coffee dispensing nozzles for as long as there is water in the boiler tank. This does not mean that the appliance is malfunctioning. To resolve this problem, it is sufficient to move the lever (7) to the upright standby position.

WARNING: After dispensing coffee, wait at least ten seconds before removing the filter holder, which must be taken out slowly to prevent water or coffee splashes.

Successive use

- To dispense more coffee immediately after, proceed as follows:
- Slowly unhook the filter holder from its seat and clean off any coffee grounds from the previous coffee dispensed.
- Place the empty water measure under the MAXI CAPPUCCINO device (3) and release all residual steam inside the boiler by holding down the steam dispenser button (4) (Fig. 8). With the button pushed, it is possible to bring the measure forward into its fixed position, allowing you to take your finger off the steam dispenser button and simply wait for the remaining residual steam to discharge.
- When the steam is all out, move the device (3) back to its initial position, pushing it back with the measure (Fig. 10).
- Unscrew the safety cap to refill the boiler tank and then follow the steps described here above.

WARNING: : The boiler tank cap is fitted with a safety valve which allows it to be unscrewed only if all residual steam has been completely released.

MAKING CAPPUCCINO

To make a cappuccino or hot chocolate, or to heat any other beverage, proceed as follows:

If the coffee has already been prepared:

- Move the power lever (7) to the pre-heat position (Fig. 5). In this position, the boiler tank remains pressurised without dispensing any liquid from the nozzles on the filter holder.
- Place the container of milk to be foamed (or liquid to be heated) under the MAXI CAPPUCCINO device (3) and press the steam button (4) to start the jet of steam (Fig. 11). While holding down the button, you can move the milk container forwards until it is in the fixed position, allowing you to remove your finger from the steam button and to wait until the milk is ready following the direction of rotation of the device (3) as shown in Fig. 9. During steam dispensing the sound signal may go on and off, indicating that the boiler is maintaining its temperature.

WARNING: Before pressing the steam button to dispense a jet of steam, make sure that

the MAXI CAPPUCCINO device is pointed in the correct direction so as not to hit people or things with the steam jet.

The steam jet shuts off automatically as the MAXI CAPPUCCINO device is brought back into its original position by pushing it with the coffee pot (Fig. 10).

- Once steam dispensing has finished, move the power lever (7) back to the upright position (Fig. 7) and, using a sponge, clean all residues of the liquid heated from the MAXI CAPPUCCINO device.
- If the steam pressure should be insufficient for frothing the milk, fill the boiler again following the procedures described in the paragraph "Successive use".

For the best results, we recommend that you prepare the coffee before frothing the milk.

If the coffee has not already been prepared:

- Fill the boiler tank (as explained in the section entitled "Making coffee") and move the power lever (7) to the pre-heat position (Fig. 5). The indicator light (8) will switch on.
- When the front indicator light switches off, indicating that that temperature inside the boiler tank has reached the optimum level, the appliance will emit a sound signal. Then place the container of milk to be foamed (or liquid to be heated) under the MAXI CAPPUCCINO device (3) and press the steam button (4) until the liquid is heated or foamed as required (Fig. 11). To make this operation easier, position the device in the fixed position with the help of the container itself, rotating the device (3) forward as shown in Fig. 9. **During steam dispensing the sound signal may go on and-off indicating that the boiler is maintaining its temperature.**

WARNING: Before pressing the steam button to dispense a jet of steam, make sure that the MAXI CAPPUCCINO device is pointed in the correct direction so as not to hit people or things with the steam jet.

- To stop the jet of steam, release the button (4) or bring the MAXI CAPPUCCINO device back to its original position by rotating it back as shown in Fig. 10.
- Return the lever to its upright position (Fig. 7), and using a sponge, clean all residues of the heated liquid from the MAXI CAPPUCCINO device.

WARNING: While dispensing steam, always take care never to place your hands beneath the MAXI CAPPUCCINO device, which issues a hot jet of steam. Risk of scalding.

- After dispensing steam, water residues may continue to come out from the MAXI CAPPUCCINO device (3). To avoid wetting the surface on which the appliance stands, open the drip tray (17), by pressing your finger on its right-hand side (Fig. 12).

REGULAR CLEANING

WARNING: All cleaning operations described here must only be performed when the appliance is unplugged from the mains power.

Cleaning the Thermocream® coffee filter (12)

Make sure that both the internal holes and the single coffee dispenser hole are not clogged, if necessary, clean them with a small brush.

For perfect filter cleaning, it is advised that you periodically use purpose made COFFEE CLEAN detergent pellets available at Authorised Ariete Assistance Centres, following the instructions on the package.

Cleaning the Thermocream® plate (13)

Remove the disc from the filter holder and rinse it under running water.

Cleaning the filter holder hook seat

With use, the filter holder hook seat may become soiled with coffee grounds that can be cleaned off with a sponge (Fig. 13).

Cleaning the MAXI CAPPUCCINO device (3)

WARNING: To prevent the risk of scalding, only clean the MAXI CAPPUCCINO device (3) once it is cool.

Unscrew the device from its support pipe (Fig. 14), and wash it under running water. The pipe can be cleaned with a non-abrasive cloth. Screw the MAXI CAPPUCCINO (3) device back until it clicks into place, but make sure not to tighten it excessively. If necessary, use a pin to clean the steam dispensing hole.

Cleaning the removable cup grille (6) and drip tray (5)

- Remove the cup grille (6) and drip tray (5) (Fig. 15).
- Wash both under running water and dry them.
- Refit the drip tray (5) slotting the four bottom holes onto the four pegs in the base (Fig. 16).
- Refit the grille (6) by placing one of the alignment holes level with the tab on the drip tray (Fig. 17).

DECALCIFICATION OF THE COFFEE MAKER

The coffee maker requires regular decalcification. The frequency depends on the quality of the water used and the amount the maker is used.

In any case, it is strongly advised that you decalcify the coffee maker every 800 uses, (or about every 6 months). Use NOCAL by Ariete, available at Authorised Assistance Centres.

Proceed as follows:

- Remove the filter holder from its hook.
- Dissolve one full tea-spoon of decalcifying product (about 8 g.) in 1 measure (14) of warm water (about 220 ml), pour the solution into the boiler and close the boiler cap.
- Place a container under the coffee dispenser lip (with the filter holder removed), and another container under the steam arm.
- Bring the lever (7) to the pre-heat position (Fig. 5).
- Once the sound signal comes on, wait 2 minutes, then dispense one cup of water bringing the lever completely forward (Fig. 6).
- Push the lever back to the pre-heat position, and immediately dispense the steam from the MAXI CAPPUCCINO device (3).
- Repeat the entire procedure once more, ALWAYS following the steps described in the paragraph "Successive use".

The decalcifying product remaining in the packet can be stored in a dry place for the next time you decalcify the coffee maker.

Once finished decalcifying the coffee maker, rinse the boiler well with fresh water, then run the machine

twice successively with only water so as to remove any trace of acid in the system.

TROUBLESHOOTING

The appliance does not dispense any steam:

- The MAXI CAPPUCCINO device needs cleaning: use a pin to remove any scale build up inside the hole on the MAXI CAPPUCCINO (3).
- The water level in the boiler tank is insufficient: refill the boiler tank, taking the necessary precautions as described in the paragraph "Successive use" and repeat the steps for dispensing steam.

Coffee leaks out from the sides of the filter holder:

- Probably, too much ground coffee has been placed in the filter, preventing the filter holder from being correctly tightened in its seat: repeat the operation, this time using the correct amount of coffee.
- There are residues of ground coffee on the seal of the filter holder seat: clean the seal of the perforated disc with a damp sponge (Fig. 12)
- If the problem persists after you have followed these procedures, contact an Authorised Assistance Centre.

Coffee is not dispensed, is dispensed too slowly, or is dispensed unevenly from the dispenser holes:

- It is possible that slow coffee dispensing depends on a lack of water coming from the perforated disc in the filter holder seat. In fact, it is possible that after a few months of use, coffee residues or scale can clog the holes in the disc: clean it with a damp sponge (Fig. 13).
- There is no water in the boiler tank: fill the tank completely using the relevant measure, as explained in the paragraph "Successive use".
- Uneven dispensing from the two dispenser holes could be caused by overfilling of the coffee filter, or by coffee that is too finely ground or pressed.

The indicator light does not switch on:

- The power cord is not connected to the power mains. Make sure that the appliance is plugged in correctly.
- It is possible that the boiler tank is not functioning correctly: if the problem persists after you have followed the above procedure, contact an Authorised Assistance Centre.

Coffee is too watery and cold:

- The coffee blend has been ground too coarsely: for a more concentrated, hotter coffee, it is best to use a more finely ground blend. We also recommend pre-heating the coffee cups by rinsing them in hot water.

WICHTIGE HINWEISE

VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

Vor dem Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu üben, u.a:

- Das Gerät ist mit Temperaturreglern und einem Sicherheitsverschluss ausgestattet, deren Ausführung der europäischen Elektrogeräte-richtlinie entspricht.
- Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, ist zu überprüfen, dass die Spannung auf dem unter der Maschine befindlichen Schild mit der Spannung des Stromnetzes vor Ort übereinstimmt.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch, nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
- Das Gerät nur an mit Erdung ausgestatteten Steckdosen anschließen.
- Die unter Spannung stehenden Teile niemals mit Wasser in Berührung bringen: Kurzschlussgefahr!
- Einen ausreichend beleuchteten und sauberen Raum wählen, dessen Steckdose leicht erreichbar ist.
- Das Gerät außer Reichweite von Kindern oder ungeeigneten Personen halten.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- Das Gerät vor dem Gebrauch auf eine Horizontalfläche stellen.
- Beim Gerätetransport darf die Hand nicht unter den Flansch gehalten werden. Letzterer könnte sehr heiß sein, sofern zuvor eine Kaffeeausgabe erfolgte. Beim Transport den Steuerhebel nicht berühren. Andernfalls könnte das im Kocher verbliebene Heißwasser auf die Hand fallen und Brandwunden verursachen.
- Soll das Gerät für eine lange Zeit nicht verwendet werden, ist es empfehlenswert, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Um Schäden zu vermeiden, darf die Maschine nie ohne Wasser im Wasserkocher benutzt werden.
- Den Wasserkocher niemals mit heißem oder kochendem Wasser füllen.
- Das Netzkabel darf nicht mit den warmen Maschinenflächen in Berührung kommen.
- Das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Wärmequellen stellen.
- Den Stecker vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus der Steckdose ziehen.
- Der Gebrauch von Verlängerungskabeln, die vom Gerätehersteller nicht freigegeben wurden, kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Den Dampfstrahl niemals auf Körperteile richten; die Dampf Düse vorsichtig handhaben: Verbrühungsgefahr!
- Das Gerät vom Stromnetz abtrennen; erst dann den Wasserkocher auffüllen.
- **Bevor den Verschluss des Wasserkochers entfernt wird und auf jeden Fall bevor den Kocher mit Wasser gefüllt wird, ist das Dampfdruckknopf zu drücken, um sich zu versichern, daß sich kein Druckdampf im Wasserkocher noch befindet.**
- Das Gerät darf nie gebraucht werden, wenn der Kocherverschluss nicht korrekt eingedreht ist.
- Den Wasserkocher bis zum Höchststand auffüllen; erst dann die Maschine einschalten, sonst erreicht das Wasser den für Kaffeeausströmung notwendigen Druck nicht.
- Die Raumtemperatur darf nicht unter 0°C fallen, da sonst das im Maschinenkocher verbliebene Wasser gefrieren und Schäden verursachen könnte.

- Die Einhakvorrichtung des Filterhalters und die Dampfdüse dürfen bei eingeschaltetem Gerät nicht berührt werden, da Verbrühungsgefahr besteht.
- Am Ende der Kaffeeausgabe etwa zehn Sekunden abwarten, bevor der Filterhalter abgenommen wird. Zur Vermeidung von Wasser- oder Kaffeespritzern ist dieser nur langsam abzunehmen.
- Die externen Metallteile des Geräts und Filterhalters dürfen bei eingeschaltetem Gerät nicht berührt werden: Sie könnten Verbrennungen verursachen.
- Den Filter nur mit Pulverkaffee füllen, andernfalls könnten ernste Geräteschäden auftreten.
- Nur Behälter aus nahrungsmitteltauglichem Material verwenden.
- Kein Sprudelwasser (mit Kohlendioxid angereichert) verwenden.
- Die Gerätezubehöre nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.
- Keine Entzunderungs- oder Reinigungsmittel oder aromatische und alkoholhaltige Mittel in das Gerät hinzufügen, da diese die Maschine beschädigen könnten.
- Bei Betriebsstörungen, Defekten oder einem bestehenden Schadensverdacht infolge eines Herabfallens des Geräts ist sofort der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Defektes Gerät niemals benutzen. DIE REPARATUREN DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH VON DER AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE AUSGEFÜHRT WERDEN. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäße Reparaturen entstehen.
- Falls das Speisekabel beschädigt ist, muss es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller, von seiner Kundendienststelle oder jedenfalls von einer dazu ausgebildeten Person ausgewechselt werden.
- Das Stromkabel des Geräts abtrennen und abwarten, dass sich die heißen Teile abkühlen. Erst dann das Gerät mit einem ausschließlich weichen, leicht angefeuchteten Tuch und wenigen Tropfen sanften Neutralreiniger (keine lackschädlichen Lösungsmittel verwenden) reinigen; NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.
- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Speisekabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionsfähig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- Verpackungsteile nicht in der Nähe von Kindern lassen. Sie stellen eine Gefahrenquelle dar.
- Die Originalpackungen sollten aufgehoben werden, da der kostenlose Kundendienst keine Schäden abdeckt, die auf eine ungeeignete Produktpackung bei der Versendung an eine zugelassene Kundendienststelle zurückzuführen sind.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie EWG 89/336 über die elektromagnetische Kompatibilität.

VORLIEGENDE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN

Die Kaffeemaschinen ARIETE sind das Ideale, um bei einer guten Tasse Kaffee beginnend das Leben zu genießen. Dank der Thermocream® Vorrichtung kann man immer auch zu Hause einen warmen und cremeartigen Kaffee vorbereiten, der ganz und gar dem Espresso-Bar ähnelt. Die Thermocream® Vorrichtung besteht aus einem in der Mitte gelochten Filter, der einen Kaffeefluss unter hohem Druck versichert, und aus einer Scheibe. Diese Vorrichtung erlaubt, einen dichten, kräftigen und hocharomatischen Kaffee zu genießen, ohne daß es notwendig wird, das Kaffeepulver im Filterhalter energisch zu drücken. Für die Zubereitung kann man jede Kaffeemischung verwenden, vorausgesetzt sie nicht zu

fein ist. Doch auch die Cappuccino-Fans kommen nicht zu kurz: Die Dampfvorrichtung MAXI CAPPUCCINO erzielt in nur wenigen Sekunden einen dichten und vollen Milchschaum. Genießen Sie Ihren Kaffee mit You & Me von Ariete!

BEDIENUNGEN- UND TEILEBESCHREIBUNG (ABB. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Stahlstab | 10. Netzkabel und Stecker |
| 2. Wasserkocher | 11. Filterhalter |
| 3. MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung | 12. Thermocream® Filter |
| 4. Dampfdruckknopf | 13. Thermocream® Scheibe |
| 5. Herausnehmbare Tropfschale | 14. Wassermessbecher |
| 6. Herausnehmbarer Tassensiebträger | 15. Sicherheitsverschluss Wasserkocher |
| 7. Vorwärmen- und Bedienungshebel | 16. Abdeckung |
| 8. Kontrollleuchte Wasserkochersheizung | 17. Tropfschale |
| 9. Kaffeemessbecher/Anpresser | |

KAFFEEZUBEREITUNG

SICHERSTELLE, DAB DAS GERÄT AN DIE STECKDOSE NICHT ANGESCHLOSSEN IST, UND DAS GERÄT AUF EINE HORIZONTALFLÄCHE STELLEN.

Ersteinsatz

- Die Abdeckung (16) heben und den Sicherheitsverschluss (15) des Wasserkochers nach links ausdrehen.
 - Wasserkocher mithilfe des Wassermessbechers (14) mit Wasser **bis zum Höchststand füllen**
- Das neben dem Sicherheitsverschluss befindliche Loch (Abb. 2) erlaubt, dem eventuellen Wasserüberfluss in den Tropfschale (5) sich zu sammeln.
- Den Verschluss des Wasserkochers nach rechts zudrehen.
 - Der Thermocream® Filter (12) mithilfe des Kaffeemessbechers (9) mit gemahlenem Kaffee füllen: Eine Dose für eine Tasse, zwei Dosen für zwei Tassen.

Der Thermocream® Filter (12) ist im unteren Seite mit einem einzigem Loch ausgestattet, das einen Kaffeefluss unter hohem Druck (Abb. 3) und daher einen Kaffee mit einer hohen und dichten Creme versichert.

- Das Kaffeepulver gleichartig dosieren ohne **anzudrücken**.
- Den Filterhalter in seinem Sitz einsetzen und um 40-45° nach links bis zum Anschlag drehen (Abb. 4) Sicherstellen, dass er fest eingehakt wurde.

ACHTUNG: Sollte den Filter mit zuviel Kaffeepulver gefüllt werden, kann das Eindrehen des Filterhalters in seinem Sitz schwierig sein und/oder Kaffee während der Kaffeeausströmung aus dem Filterhalter überfließen.

- Den Stecker an der Steckdose anschließen.
- Den Bedienungshebel (7) nach hinten bis zur Vorwärmenstellung (Fig. 5) schieben. Die Kontrollleuchte (8) der Heizung des Wasserkochers schaltet sich ein.
- Während der Erwärmung sind leichte Dampfausstrahlungen neben dem Kocherverschluss ganz normal.

- Nach ungefähr 3 Minuten wird die Betriebstemperatur erreicht, die Erwärmungsleuchte schaltet sich aus und ein leichtes Tonsignal wird herausgegeben. Nun ist das Gerät für den Kaffeeauslauf fertig.

ACHTUNG: Ist das Tonsignal zu hören, muss die Kaffeeausgabe innerhalb von 3 Minuten erfolgen. Andernfalls könnte bei der Ausgabe ein Dampfaustritt oder kochend heiße Wasserspritzer die Folge sein, die eventuell Verbrennungen verursachen können.

- Eine oder zwei Tassen (je nach der im Filter dosierten Kaffeemenge) unter den Filterhalter stellen.
- Den Bedienungshebel (7) ganz nach vorne schieben, um den Kaffeeauslauf zu starten (Abb. 6).

Das Tonsignal kann auch während des Kaffeeauslaufs andauern.

Falls der Kaffeeauslauf nicht sofort startet, **wird das Tonsignal andauern, bis das Wasser im Kocher die Betriebstemperatur erreicht.** Es ist aber empfehlenswert, nicht zu lange vor dem Kaffeeauslauf abwarten, sonst könnte den Kaffeegeschmack sich verändern und nach Verbranntem schmecken.

- Sobald die gewünschte Kaffeemenge erreicht wird, ist den Hebel (7) in die senkrechte Ruhestellung (Abb. 7) zu schieben, um die Kaffeeausströmung zu unterbrechen.

Falls der Hebel (7) am Ende des Kaffeeauslaufs nicht in die senkrechte Stellung gestellt wird, können kleine Mengen von Wasser und Dampf aus den Auslaufröhrchen herauskommen, bis wann der Kocher noch Wasser enthält. Um dieses Problem, das keine Störung ist, zu entfernen, muss der Hebel (7) wieder in die Ruhestellung positioniert werden.

ACHTUNG: Am Ende der Kaffeeausgabe etwa zehn Sekunden abwarten, bevor der Filterhalter abgenommen wird. Zur Vermeidung von Wasser- oder Kaffeespritzern ist dieser nur langsam abzunehmen.

Nach dem Ersteinsatz

- Folgendes ist das Verfahren, um sofort eine weitere Kaffeezubereitung durchzuführen:
- Den Filterhalter langsam aus seinem Sitz herausnehmen und das Kaffeepulver der vorhergehenden Zubereitung entfernen.
- Den Wassermessbecher (14) unter die MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung (3) stellen. Den Dampfknopf(4) drücken, um den noch im Kocher befindlichen Dampf zu entfernen (Abb. 8). Während den Knopf noch gedrückt ist, kann man den Becher nach vorne bis zur Feststellung ziehen, so daß man den Finger aus dem Dampfknopf entfernen kann und einfach auf den kompletten Dampfaustritt warten (Abb. 9).
- Die Vorrichtung (3) am Ende der Dampfausgabe mit dem Messbecher nach hinten schieben, um es auf die Anfangsstellung wiederzusetzen (Abb. 10).
- Den Sicherheitsverschluss ausdrehen, um den Wasserkocher neu zu füllen. Danach wie oben geschrieben vorgehen.

ACHTUNG: Der Kocherverschluss ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das das Ausdrehen nur bei kompletter Entfernung des verbliebenen Restdampfes erlaubt.

CAPPUCCINO-ZUBEREITUNG

Um einen Cappuccino, eine Schokolade oder ein anderes warmes Getränk zu bereiten, muss man wie folgt vorgehen:

wenn vorher Kaffee vorbereitet wurde:

- den Hebel (7) in die Vorwärmenstellung setzen (Abb. 5). In dieser Stellung bleibt der Kocher unter

Druck mit keinem Auslauf aus den Röhrchen des Filterhalters.

- Den Behälter mit der zu schlagenden Milch (oder mit dem zu kochenden Getränk) unter die MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung (3) stellen und den Dampfknopf (4) drücken, um den Dampfausströmung zu starten (Abb. 11). Beim gedrückten Knopf kann man die Milchkanne nach vorne bis zur Feststellung bringen, so daß man den Finger aus dem Dampfknopf entfernen kann und einfach abwarten, bis wann die Milch schaumig wird, wie gewünscht. Hierzu ist die Vorrichtung (3) zu drehen, wie in der Abb. 9 gezeigt wird. Während des Dampfaustritts kann das Tonsignal sich ein/ausschalten, um zu zeigen, daß die Betriebstemperatur des Kocher erhalten wird.

ACHTUNG: Vor der Betätigung des Dampfknopfes, der die Dampfausgabe startet, ist die Vorrichtung MAXI CAPPUCCINO korrekt zu richten, damit der Dampfstrahl weder Sachen noch Personen treffen kann.

Wenn die MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung (3) mithilfe der Kanne nach hinten auf die Anfangsstellung geschoben wird (Abb. 10), wird die Dampfausströmung automatisch unterbrochen.

- Am Ende des Dampfaustritts muss man den Hebel (7) auf die senkrechte Stellung setzen (Abb. 7) und Milchreste von der MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Falls die Dampfwirkung nicht ausreichend ist, um die Milch zu schäumen, muss der Kocher wieder versorgt werden, wie im Abschnitt „Nach dem Ersteinsatz“ beschrieben.

Zur Erzielung der bestmöglichen Resultate ist es empfehlenswert, erst den Kaffee zu kochen und dann die Milch zu schlagen.

Wenn vorher keinen Kaffee vorbereitet wurde:

- den Kocher füllen (wie im Abschnitt „Kaffeezubereitung“ geschrieben wird) und den Hebel (7) auf die Vorwärmenstellung setzen (Abb. 5). Die Kontrollleuchte (8) schaltet sich ein.
- Bei Ausschaltung der Vorderleuchte und Ausgabe des Tonsignals hat der Kocher die notwendige Betriebstemperatur erreicht, um Dampf auszuströmen. Den Behälter mit der zu schlagenden Milch (oder mit dem zu kochenden Getränk) unter die MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung (3) stellen und den Dampfknopf (4) bis zur Erreichung des gewünschten Ergebnisses gedrückt halten (Abb. 11). Um das Verfahren einfacher zu machen, kann man die Vorrichtung mithilfe der Kanne auf die Feststellung positioniert werden. Hierzu muss man die Vorrichtung (3) nach vorne drehen, wie in der Abb. 9 gezeigt wird. **Während des Dampfaustritts kann das Tonsignal sich ein/ausschalten, um zu zeigen, daß die Betriebstemperatur des Kocher erhalten wird.**

ACHTUNG: Vor der Betätigung des Dampfknopfes, der die Dampfausgabe startet, ist die Vorrichtung MAXI CAPPUCCINO korrekt zu richten, damit der Dampfstrahl weder Sachen noch Personen treffen kann.

- Um die Dampfausströmung zu unterbrechen, ist den Knopf (4) loszulassen oder die MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung auf die Anfangsstellung zu setzen. Hierzu muss die Vorrichtung nach hinten gedreht werden, wie Abb. 10 zeigt.
- Hebel auf die senkrechte Stellung wieder setzen (Abb. 7) und mögliche Reste des Getränkes mit einem feuchten Tuch von der MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung entfernen.

ACHTUNG: Während des Dampfaustritts Hände nicht unter die MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung, aus der heißen Dampf herauskommt, setzen und die Vorrichtung nicht sofort nach dem Einsatz berühren: Verbrühungsgefahr!

- Am Ende der Dampfausströmung kann noch Wasser von der MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung (3) austreten. Um zu vermeiden, daß die Arbeitsfläche nass wird, die Tropfschale (17) öffnen. Hierzu muss man mit einem Finger auf der rechten Seite der Schale drücken (Abb. 12).

REGELMÄSSIGE REINIGUNG

ACHTUNG: vor der Reinigung muss das Netzkabel vom Stromnetz abgetrennt werden.

Reinigung des Thermocream® Filters (12), der die Kaffeemischung enthält

Sicherstellen, daß die inneren Löchelchen und das Einzigloch für den Kaffeeaustritt nicht verstopft sind. Wenn notwendig, können Löcher mit einem Bürstchen gereinigt werden.

Für eine optimale Reinigung des Filters ist es empfehlenswert, regelmäßig die Reinigungspastillen COFFEE CLEAN zu verwenden, die von den autorisierten Kundendienststellen verkauft werden. Bitte folgen Sie die in der Verpackung enthaltene Anleitung.

Reinigung der Thermocream® Scheibe (13)

Scheibe aus dem Filterhalter herausziehen und unter laufendem Wasser spülen.

Reinigung des Filterhaltersgriffs

Wegen des Gebrauchs können Kaffeereste im Filterhaltersgriff sedimentieren. Der Filterhaltersgriff kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden (Abb. 13).

Reinigung der MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung (3)

ACHTUNG: Um Verbrennungen zu vermeiden, ist die Reinigung der Maxi Cappuccino (3) nur durchzuführen, wenn die Vorrichtung kalt ist.

Die Vorrichtung aus dem Halteröhrchen ausdrehen (Abb. 14) und unter laufendem Wasser spülen. Das Röhrchen kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Die Maxi Cappuccino Vorrichtung (3) bis zum Anschlag wieder zudrehen. Wenn nötig, kann das Dampföchelchen mit einer Nadel geputzt werden.

Reinigung der herausnehmbaren Tropfschale (5) und des Tassensiebträgers (6)

- Tropfschale (5) und Tassensiebträger (6) herausziehen (Abb. 15).
- Unter laufendem Wasser spülen und trocknen.
- Den Tropfschale (5) mit den vier unteren Löchern auf den vier Zapfen wieder einsetzen (Abb. 16).
- Den Gitter (6) installieren, indem eines der Fluchtungs Löcher mit dem auf der Tropfschale befindlichen Einschnitt ausgerichtet ist (Abb. 17).

ENTKALKUNG DER KAFFEEMASCHINE

Die Maschine muss in regelmäßigen Abständen entkalkt werden. Die Häufigkeit dieses Vorgangs hängt von der Wasserqualität und der Anzahl der Maschineneinsätze ab.

Es empfiehlt sich auf alle Fälle, eine Entkalkung etwa alle 800 Einsätze (oder ungefähr nach 6 Monaten) vorzunehmen.

Hierzu den in den autorisierten Ariete-Kundendienststellen verkauften NOCAL Entkalker verwenden.

Wie folgt vorgehen:

- Den Filterhalter aus der Einhakvorrichtung abziehen.
- Einen vollen Teelöffel Entkalker (etwa 8 gr.) in einem Messbecher (14) lauwarmes Wasser lösen, die Mischung in den Wasserkocher geben und den Verschluss ansetzen.
- Einen Behälter unter den Kaffeeabgabeflansch (ohne eingesetzten Filterhalter) sowie einen weiteren unter die Dampfvorrichtung stellen.
- Den Hebel (7) auf die Vorwärmenstellung setzen (Abb. 5).
- Zwei Minuten nach der Tomsignaleinschaltung abwarten. Erst dann ein Glas Wasser herausströmen lassen. Hierzu muss den Hebel ganz nach vorne geschoben werden (Abb. 6).
- Den Hebel auf die Vorwärmenstellung wieder setzen und sofort Dampf aus der MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung (3) herausströmen lassen.
- Das gesamte Verfahren noch einmal durchführen. Dabei sind IMMER die im Abschnitt "Nach dem Ersteinsatz" beschriebene Anleitungen zu folgen.

Das im Beutel verbliebene Entkalkungsmittel kann für die nächste Entkalkung an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.

Wasserkocher nach dem Entkalkungsvorgang sorgfältig mit kaltem Wasser spülen. Danach die Maschine zwei aufeinanderfolgende Male einschalten; dabei nur Wasser einsetzen, um aus der Anlage alle Säurereste wegzuspülen.

BESEITIGUNG DER FOLGENDEN PROBLEME BEI DER KAFFEE- ODER CAPPUCCINO-ZUBEREITUNG

Kein Dampfaustritt aus der Dampfvorrichtung:

- Die MAXI CAPPUCCINO Vorrichtung ist zu reinigen. Mögliche Verkrustungen im inneren Loch der Maxi Cappuccino Vorrichtung (3) mit einer Nadel entfernen.
- Ungenügende Wassermenge im Kocher. Der Kocher laut dem im Abschnitt "Nach dem Ersteinsatz" beschriebenen Verfahren wieder füllen und das Verfahren für die Dampfausströmung wieder durchführen.

Aus dem Filterhalter fließt Kaffee heraus:

- Wahrscheinlich wurde den Filterhalter mit zuviel Kaffeepulver gefüllt, das eine korrekte Befestigung des Filterhalters in der Hackvorrichtung verhindert hat. Filterhalter mit der richtigen Kaffeemenge neu füllen.
- Reste von gemahlenem Kaffee auf der Dichtung des Filterhaltersgriffs: Dichtung der gelochten Scheibe mit einem feuchten Tuch reinigen (Abb. 12)
- Falls das Problem trotz der oben genannten Maßnahmen nicht beseitigt werden kann, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

Der Kaffee fließt nicht, fließt zu langsam oder nicht gleichartig aus den Löchern:

- Der ungenügende Kaffeeausfluss kann von einem ungenügenden Wasseraustritt aus der gelochten Scheibe im Filterhaltersgriff abhängen. Nach einigen Monaten Einsatz können Kaffeesterne oder Kalkstein die Löcher der Scheibe verstopfen. Scheibe mit einem feuchten Tuch reinigen (Abb. 13).
- Es gibt kein Wasser im Kocher. Wasserkocher mit Messbecher komplett füllen, wie im Abschnitt

“Nach dem Ersteinsatz” beschrieben wird.

- Der unregelmäßigen Kaffeefluss aus den zwei Löchern kann von einer zu großen Kaffeemenge im Filterhalter oder vom Einsatz einer zu feinen oder zuviel gedruckten Mischung abhängen.

Die Kontrollleuchte schaltet nicht ein:

- Das Netzkabel ist am Stromnetz nicht angeschlossen. Stecker an der Steckdose anschließen.
- Der Wasserkocher könnte fehlerhaft sein. Falls das Problem trotz der oben genannten Maßnahme nicht beseitigt werden kann, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

Der Kaffee ist zu wässrig und kalt:

- Die Kaffeemischung ist zu grob. Um einen stärkeren und wärmeren Kaffee vorzubereiten, ist eine feinere Kaffeemischung zu verwenden. Es ist empfehlenswert, die Kaffeetassen im heißen Wasser zu spülen, um diese vorzuwärmen.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

- L'appareil est muni de thermostats et d'un bouchon de sécurité; leur construction est conforme aux normes européennes relatives aux appareils électroménagers.
- Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque située sous l'appareil correspond à celle du réseau local.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour l'usage domestique et il ne doit en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- Branchez toujours l'appareil à une prise de courant avec mise à la terre.
- Ne mettre jamais les parties sous tension en contact avec de l'eau: risque de court-circuit!
- Choisir un lieu suffisamment éclairé, propre et avec une prise de courant facilement accessible.
- Ne laissez jamais l'appareil à la portée des enfants ou des personnes incapables.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Pendant l'utilisation, positionnez l'appareil sur une surface parfaitement horizontale.
- Ne pas transporter la machine avec la main sous la bride car cette dernière peut être brûlante si elle vient de distribuer le café. Pendant le transport, ne pas toucher le levier de commande afin d'éviter que l'eau chaude restée dans la chaudière ne tombe sur les mains en provoquant des brûlures.
- En cas de non utilisation prolongée, il est conseillé de débrancher la prise de courant.
- N'utilisez pas la machine sans eau dans la chaudière, pour éviter de l'endommager.
- Ne jamais remplir la chaudière avec de l'eau chaude ou bouillante.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec les parties chaudes de la machine.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près de sources de chaleur.
- Débranchez la fiche de la prise de courant avant toute intervention de nettoyage ou d'entretien.
- L'usage de rallonges électriques non autorisées par le constructeur de l'appareil peut provoquer des dommages et des incidents.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers les parties du corps; manipulez avec soin la lance de la vapeur: risque de brûlures!
- Avant de remplir la chaudière, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- **Avant d'ouvrir le bouchon de la chaudière et, dans tous les cas, avant toute opération de remplissage, vérifiez toujours, en actionnant le poussoir de distribution de la vapeur, que l'intérieur de la chaudière soit entièrement vide, sans résidu de vapeur sous pression.**
- Avant d'actionner la machine, vérifiez que le bouchon de la chaudière ait été introduit correctement.
- N'actionnez la machine que lorsque la chaudière a été remplie jusqu'au niveau maximum. Dans le cas contraire, l'eau n'atteint pas la pression nécessaire pour la distribution du café.
- Ne laissez pas la machine à une température ambiante inférieure à 0° C car le résidu d'eau dans la chaudière pourrait geler et provoquer des dommages.
- Ne touchez pas le support du porte-filtre et le tube à cappuccino lorsque l'appareil est en fonction: risque de brûlures!

- A la fin de la distribution du café, attendre une dizaine de secondes avant de retirer le porte-filtre qui doit être enlevé lentement pour éviter les éclaboussures d'eau ou de café.
- Ne pas toucher les parties métalliques externes de l'appareil et du porte-filtre lorsque la machine est en fonction, pour éviter les risques de brûlures.
- Ne jamais introduire dans le filtre de substances différentes du café en poudre; cela pourrait provoquer des dommages graves de l'appareil.
- Utiliser seulement des récipients réalisés avec des matériaux "pour usage alimentaire"
- N'utilisez pas d'eau piquante (additionnée avec de l'anhydride carbonique).
- Ne lavez pas les accessoires dans le lave-vaisselle.
- N'ajoutez jamais de produits désincrustants, aromatiques, alcooliques ou détergents à l'intérieur de l'appareil car cela pourrait l'endommager.
- En cas de panne de fonctionnement, de vice ou de défaut suspect après une chute, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne mettez jamais l'appareil en marche si ce dernier est défectueux. LES REPARATIONS DOIVENT ETRE EFFECTUEES EXCLUSIVEMENT PAR LES CENTRES DE SERVICE APRES-VENTE AGREES. Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages dérivant d'une intervention de réparation effectuée de façon incorrecte.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié afin de prévenir tout danger.
- Après avoir débranché la fiche d'alimentation et après avoir laissé refroidir les parties chaudes, l'appareil peut être nettoyé en utilisant exclusivement un chiffon non abrasif légèrement humide, et en ajoutant quelques gouttes d'un produit détergent neutre non agressif (n'utilisez pas de solvants qui abîment la peinture); NE METTEZ JAMAIS L'APPAREIL SOUS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.
- Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui peuvent jouer avec l'appareil
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles représentent une source potentielle de danger.
- Il est conseillé de conserver les emballages originaux, car l'assistance gratuite n'est pas prévue pour les dommages dus par un emballage non approprié au produit lors du transport auprès du Centre de Service Après-vente agréé.
- Cet appareil est conforme à la directive 89/336 CEE relative à la compatibilité électromagnétique.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Les machines à café ARIETE sont destinées à ceux qui savent profiter des plaisirs de la vie, en commençant par un bon café. Grâce au dispositif Thermocream® il est possible de préparer chez soi un café chaud et crémeux comme celui du bar. En effet, le dispositif Thermocream® est constitué d'un filtre perforé au centre qui garantit la distribution du café sous pression élevée à travers un petit godet. Il est possible ainsi de savourer un café extrêmement crémeux, à l'arôme intense et au goût plein et corsé, sans devoir exercer une pression trop forte et en utilisant tout type de mélange (à la seule condi-

tion qu'il ne soit pas trop fin). Les machines à café Ariete satisfont aussi les amateurs de cappuccino car elles permettent, grâce au dispositif MAXI CAPPUCCINO, d'obtenir en quelques secondes une mousse riche et dense. Et alors, Bon café à tous avec You & Me Ariete!

DESCRIPTION DES COMMANDES ET DES COMPOSANTS (FIG. 1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Barre en acier | 10. Câble alimentation + fiche |
| 2. Chaudière | 11. Porte-filtre |
| 3. Dispositif MAXI CAPPUCCINO | 12. Filtre Thermocream® |
| 4. Poussoir de distribution vapeur | 13. Godet Thermocream® |
| 5. Tiroir à gouttes amovible | 14. Mesureur eau |
| 6. Grille de support des tasses amovible | 15. Bouchon de sécurité chaudière |
| 7. Levier pré-réchauffement/démarrage | 16. Portillon machine |
| 8. Témoin réchauffement chaudière | 17. Tiroir à gouttes |
| 9. mesureur/presse-café | |

COMMENT PREPARER UN CAFE

VÉRIFIEZ QUE LA MACHINE NE SOIT PAS BRANCHÉE À LA PRISE DE COURANT, ET POSITIONNEZ-LA SUR UNE SURFACE PARFAITEMENT PLATE.

Première utilisation

- Soulever le portillon (16) et dévisser le bouchon de sécurité chaudière (15) vers la gauche.
- Remplir **entièrement** la chaudière avec de l'eau en utilisant le mesureur (14).

Le trou situé près du bouchon de sécurité (Fig. 2) permet de faire tomber dans le tiroir à gouttes (5) l'éventuel excédent d'eau versée avec le mesureur.

- Revisser correctement le bouchon de la chaudière en le tournant vers la droite.
- Doser la poudre de café dans le filtre Thermocream® (12) à l'aide du mesureur (9): une dose pour un café, deux doses pour deux cafés.

Le filtre Thermocream® (12) est muni, dans la partie inférieure, d'un trou unique qui assure la distribution du café sous pression élevée (Fig. 3) permettant ainsi d'obtenir une crème haute et dense.

- La poudre de café dit être versée de façon homogène sans être pressée.
- Enclencher le porte-filtre dans son emplacement en le tournant vers la gauche de 40-45° jusqu'à sa fin de course (Fig. 4) en vérifiant qu'il soit bien fixé.

ATTENTION: Si on introduit une quantité excessive de poudre de café à l'intérieur du filtre, la rotation du porte-filtre dans son emplacement peut s'avérer difficile et/ou il peut se vérifier des fuites du porte-filtre pendant la distribution du café.

- Brancher la fiche à la prise de courant.
- Pousser vers l'arrière le levier de démarrage (7) jusqu'à la position de pré-réchauffement (Fig. 5). Le témoin de réchauffement de la chaudière (8) doit s'allumer.
- Pendant la phase de réchauffement, il est tout à fait normal de vérifier de légères émissions de vapeur autour du bouchon de la chaudière.
- Au bout de 3 minutes environ, lorsque la température est atteinte, le témoin de réchauffement chau-

dière (8) s'éteint et la machine émet un signal sonore qui signifie que l'appareil est prêt pour servir le café.

ATTENTION: Ne jamais attendre plus de 3 minutes avant de distribuer le café, à partir du moment où le signal sonore s'est déclenché. Dans le cas contraire, pendant la distribution, il peut se vérifier des fuites e vapeur ou des éclaboussures d'eau bouillante avec un risque éventuel de brûlures.

- Placer une ou deux tasses, selon la dose de café introduite dans le filtre, sous le porte-filtre.
- Pousser le levier de démarrage (7) complètement en avant pour faire démarrer la distribution du café (Fig. 6).

Il se peut que le signal sonore persiste même pendant la distribution du café.

Si la distribution du café ne démarre pas immédiatement, **la machine continue à émettre le signal sonore tant que l'eau à l'intérieur de la chaudière est en température.** Il est cependant préférable de ne pas attendre trop longtemps avant de distribuer le premier café car le goût pourrait s'altérer et prendre un goût de brûlé.

- Lorsque la hauteur désirée de café est atteinte, interrompre la distribution en remettant le levier (7) en position verticale de repos (Fig. 7).

Si, au terme de la distribution, le levier (7) n'est pas remis en position verticale, il est possible qu'une petite quantité d'eau et de vapeur sorte des bords de distribution du café, jusqu'à ce qu'il y ait de l'eau dans la chaudière. Cette condition ne représente pas un indice de mauvais fonctionnement et elle se résout en plaçant correctement le levier (7) en position verticale de repos.

ATTENTION: A la fin de la distribution de café, attendre une dizaine de secondes avant de retirer le porte-filtre qui doit être enlevé lentement afin d'éviter les éclaboussures d'eau ou de café.

Utilisations successives

- Pour pouvoir servir tout de suite un autre café, procéder de la façon suivante:
- Déboîter lentement le porte-filtre de son emplacement et le nettoyer la poudre de café de la distribution précédente.
- Positionner le mesureur d'eau (14) vide sous le dispositif MAXI CAPPUCCINO (3) et faire sortir toute la vapeur encore présente à l'intérieur de la chaudière en maintenant le poussoir de distribution vapeur (4) appuyé (Fig. 8). Avec le poussoir appuyé, il est possible de pousser en avant le mesureur jusqu'à ce qu'il atteigne la position fixe qui permet de relâcher le poussoir vapeur et d'attendre tranquillement que toute la vapeur sorte (Fig. 9).
- Lorsque la vapeur est entièrement vidée, remettre le dispositif (3) sur sa position initiale, en le poussant en arrière avec le mesureur (Fig. 10).
- Dévisser le bouchon de sécurité pour procéder à un nouveau remplissage de la chaudière, et procéder selon les indications décrites précédemment.

ATTENTION: Le bouchon de la chaudière est muni d'une soupape de sûreté qui permet son dévissage seulement et exclusivement si la vapeur résiduelle a été entièrement évacuée.

COMMENT PRÉPARER UN CAPPUCCINO

Pour préparer un cappuccino, un chocolat chaud, ou pour réchauffer d'autres boissons, il faut procéder de la façon suivante:

Si vous avez préparé un café précédemment:

- positionner le levier de démarrage (7) sur la position de pré-réchauffement (Fig. 5). Sur cette position, la chaudière se maintient sous pression sans actionner cependant aucune distribution depuis les becs du porte-filtre.
- Placer sous le dispositif MAXI CAPPUCCINO (3) le récipient du lait à monter (ou du liquide à réchauffer) et appuyer sur le poussoir vapeur (4) pour actionner le jet de vapeur (Fig. 11). Avec le poussoir appuyé, il est possible de pousser en avant le broc du lait jusqu'à ce qu'il atteigne la position fixe qui permet de relâcher le poussoir vapeur et d'attendre tranquillement que le lait ait atteint le résultat désiré en faisant tourner le dispositif (3) comme illustré en Fig. 9. Pendant la distribution de la vapeur, il est possible que le signal sonore se déclenche/s'arrête pour indiquer que la chaudière se maintient en température.

ATTENTION: Avant de frapper le poussoir vapeur pour actionner le jet de vapeur, faire attention à bien orienter le dispositif MAXI CAPPUCCINO Pour éviter d'atteindre des personnes ou des choses avec la vapeur.

En remettant le dispositif MAXI CAPPUCCINO (3) sur sa position initiale, en le poussant en arrière avec le récipient du lait (Fig. 10), le jet de vapeur s'arrête automatiquement.

- Une fois que la distribution de la vapeur est terminée, remettre le levier de démarrage (7) sur sa position verticale (Fig. 7), et nettoyer le dispositif MAXI CAPPUCCINO avec une éponge pour éliminer les résidus du liquide réchauffé.
- Si la puissance de la vapeur s'avère insuffisante pour faire monter le lait, remplir à nouveau la chaudière en suivant toutes les indications décrites au paragraphe "Utilisations successives".

Pour un meilleur résultat, nous conseillons de faire le café avant de faire monter le lait.

Si vous n'avez pas préparé de café précédemment:

- procéder au remplissage de la chaudière (comme décrit au chapitre "comment préparer un café"), et placer le levier de démarrage (7) sur la position de pré-réchauffement (Fig. 5). Le témoin lumineux (8) doit s'allumer.
- Lorsque le témoin frontal s'éteint, cela indique que la température a atteint le niveau optimal pour distribuer la vapeur, et le signal sonore s'enclenche. Placer alors sous le dispositif MAXI CAPPUCCINO (3) le récipient du lait à monter (ou du liquide à réchauffer) et maintenir le poussoir vapeur (4) appuyé jusqu'au résultat désiré (Fig. 11). Pour procéder plus facilement, positionner le dispositif sur la position fixe en s'aidant avec le récipient à lait, et en tournant le dispositif (3) vers l'avant comme illustré en Fig. 9. **Pendant la distribution de la vapeur, il est possible que le signal sonore se déclenche/s'arrête pour indiquer que la chaudière se maintient en température.**

ATTENTION: Avant de frapper le poussoir vapeur pour actionner le jet de vapeur, faire attention à bien orienter le dispositif MAXI CAPPUCCINO Pour éviter d'atteindre des personnes ou des choses avec la vapeur.

- Pour interrompre le jet de vapeur, relâcher le poussoir (4) ou remettre le dispositif MAXI CAPPUCCINO

CINO sur sa position initiale, en le tournant vers l'arrière comme illustré en Fig. 10.

- Replacer le levier sur sa position verticale (Fig. 7), et nettoyer le dispositif MAXI CAPPUCCINO avec une éponge pour éliminer les résidus du liquide réchauffé.

ATTENTION: Pendant la sortie de la vapeur, faites très attention à ne pas mettre vos mains sous le dispositif MAXI CAPPUCCINO d'où sort le jet bouillant de la vapeur, et de ne pas le toucher immédiatement après l'usage. Risque de brûlures.

- Une fois la distribution de la vapeur terminée, il est possible que des résidus d'eau continuent de sortir du dispositif MAXI CAPPUCCINO (3). Par conséquent, pour éviter de mouiller le plan d'appui, ouvrir le tiroir à gouttes (17), en appuyant avec le doigt sur la partie droite du tiroir (Fig. 12).

NETTOYAGES PERIODIQUES

ATTENTION: Toutes les opérations de nettoyage indiquées ci-dessous doivent être effectuées avec le câble d'alimentation électrique débranché de la prise de courant.

Nettoyage du filtre contenant la mouture Thermocream® (12)

Vérifiez que les orifices internes ainsi que le trou unique de sortie du café ne soient pas obstrués, autrement, nettoyez-les avec une brosse. Pour un nettoyage parfait du filtre, il est conseillé d'utiliser périodiquement les pastilles détergentes COFFEE CLEAN, que l'on trouve auprès des Centres de Service Après-vente Agréés Ariete, et en suivant les instructions contenues dans la boîte.

Nettoyage du godet Thermocream® (13)

Extraire le disque du porte-filtre et le rincer sous l'eau du robinet.

Nettoyage de l'emplacement du porte-filtre

Il est possible, après plusieurs utilisations, de vérifier dans l'emplacement du porte-filtre, une sédimentation du marc de café que l'on peut nettoyer avec une éponge (Fig. 13).

Nettoyage du dispositif MAXI CAPPUCCINO (3)

ATTENTION: Effectuer l'opération lorsque le dispositif MAXI CAPPUCCINO (3) est refroidi pour éviter de se brûler.

Dévisser le dispositif sur son tube de soutien (Fig. 14), et le laver sous l'eau du robinet. Le tube de soutien peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon non abrasif. Revisser le dispositif MAXI CAPPUCCINO (3) jusqu'à sa fin de course, sans serrer excessivement. Si besoin, nettoyer avec une aiguille le petit trou de sortie de la vapeur.

Nettoyage de la grille de support des tasses amovible (6) et du tiroir à gouttes (5)

- Extraire la grille de support (6) ainsi que le tiroir à gouttes (5) (Fig. 15).
- Laver les deux composants sous l'eau du robinet et essuyer.
- Repositionner le tiroir à gouttes (5) en introduisant les quatre trous inférieurs sur les quatre broches de la base (Fig. 16).
- Remonter la grille de support (6) en positionnant l'un des trou d'alignement en correspondance du cran qui se trouve sur le tiroir à gouttes (Fig. 17).

DECALCIFICATION DE LA MACHINE A CAFE

La machine nécessite d'interventions régulières de décalcification. La fréquence de ces interventions dépend de la qualité de l'eau utilisée et de l'intensité d'emploi de la machine.

Dans tous les cas, il est conseillé de procéder à l'opération de décalcification toutes les 800 utilisations environ (ou environ tous les 6 mois).

Utiliser le produit NOCAL de Ariete que l'on trouve auprès des Centres de Service Après-vente Agréés.

Procéder de la façon suivante:

- Décrocher le porte-filtre de son emplacement.
- Dissoudre une cuillerée de produit décalcifiant (environ 8 gr) dans 1 mesureur (14) d'eau tiède (environ 220 ml), verser ce mélange dans la chaudière et fermer avec le bouchon.
- Placer un récipient sous l'embase de distribution du café (sans que le porte-filtre ne soit installé), et un autre sous le dispositif vapeur.
- Placer le levier (7) en position de pré-réchauffement (Fig. 5).
- Lorsque le signal sonore se déclenche, attendre 2 minutes, puis distribuer 1 verre d'eau, en mettant le levier complètement en avant (Fig. 6).
- Remettre le levier en position de pré-réchauffement, et distribuer tout de suite la vapeur depuis le dispositif MAXI CAPPUCCINO (3).
- Répéter toute la procédure une deuxième fois, en suivant TOUJOURS les instructions décrites au chapitre "Utilisations successives".

Le reste de produit décalcifiant présent dans le sachet peut être conservé dans un lieu sec pour la prochaine décalcification.

Après avoir terminé la décalcification, rincer abondamment la chaudière avec de l'eau fraîche, puis actionner la machine 2 fois de suite, en utilisant uniquement de l'eau de façon à éliminer toute trace d'acide dans le circuit.

INCONVENIENTS ET SOLUTIONS

La machine ne distribue pas de vapeur:

- Le dispositif MAXI CAPPUCCINO doit être nettoyé: libérer, à l'aide d'une aiguille, les éventuelles incrustations qui se sont formées dans le trou interne du dispositif MAXI CAPPUCCINO (3).
- Le niveau de l'eau dans la chaudière est insuffisant: remplir à nouveau la chaudière en suivant toutes les instructions indiquées au paragraphe "Utilisations successives" et répéter la procédure pour obtenir la vapeur.

Sortie de café sur les bords du porte-filtre:

- Une quantité excessive de café moulu a probablement été versée dans le porte-filtre, empêchant le serrage correct du porte-filtre sur son emplacement: répéter l'opération en versant dans le porte-filtre la juste quantité de café.
- Des résidus de café moulu se sont déposés sur le joint de l'emplacement du porte-filtre: nettoyer le joint du disque perforé à l'aide d'une éponge humide (Fig. 12)

- Si, malgré les opérations mentionnées ci-dessus, le problème persiste, contacter un Centre de service après-vente agréé.

La distribue du café ne se fait pas, ou se fait trop lentement ou de façon inégale entre les orifices de distribution:

- La distribution insuffisante du café peut dépendre de la sortie insuffisante de l'eau à travers le disque perforé qui se trouve dans l'emplacement du porte-filtre. Il se peut en effet que, après plusieurs mois d'utilisation, les résidus de café ou de calcaire aient obstrué les orifices du disque perforé: nettoyer le disque perforé à l'aide d'une éponge humide (Fig. 13).
- La chaudière n'a pas été remplie d'eau: remplir la chaudière entièrement en utilisant le mesureur spécialement conçu à cet effet, comme décrit au paragraphe "Utilisations successives".
- La distribution inégale entre les trous de distribution peut être due à l'introduction d'une dose excessive de café, ou à l'utilisation d'un mélange trop fin ou trop pressé.

Le témoin lumineux ne s'allume pas:

- Le câble d'alimentation n'est pas branché au réseau local: vérifier que la fiche de la machine soit branchée à la prise de courant.
- Il se peut que la chaudière ne fonctionne pas: si, malgré les opérations mentionnées ci-dessus, le problème persiste, contacter un Centre de service après-vente agréé.

Le café est trop aqueux et froid:

- Le mélange a été moulu trop gros: pour obtenir un café plus concentré et plus chaud, il est conseillé d'utiliser un mélange finement moulu. Nous conseillons de pré-réchauffer les tasses de café en les rinçant sous l'eau chaude..

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar las debidas precauciones, entre las cuales:

- El aparato está dotado con termostatos y con un tapón de seguridad; su fabricación se ajusta a las normas europeas relativas a los electrodomésticos.
- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación comprobar que la tensión indicada en la placa que hay debajo de la máquina corresponda con la de la red local.
- El aparato está destinado sólo a uso doméstico y no se le debe dar un uso comercial o industrial.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con toma de tierra.
- No poner nunca las partes con tensión en contacto con el agua: ¡se puede producir un corto circuito!
- Elegir un ambiente lo bastante iluminado, limpio y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- No dejar nunca el aparato al alcance de los niños o personas no capaces.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Durante el empleo situar el aparato sobre una superficie horizontal.
- No transporte la máquina poniendo una mano debajo de la junta de erogación ya que ésta podría quemar en el caso de que el café haya sido dispensado recientemente. Durante el transporte, no hay que tocar la palanca de mando para evitar que el agua caliente que quede en la caldera caiga en la mano provocando quemaduras.
- En caso que el aparato no se use durante un largo período se aconseja desenchufarlo de la toma de corriente.
- No usar el aparato sin agua caliente en la caldera para evitar daños.
- No hay que llenar nunca la caldera con agua caliente o hirviendo.
- El cable de alimentación no tiene que tocar superficies calientes de la máquina.
- No poner el aparato encima o cerca de fuentes de calor.
- Quitar el enchufe de la toma antes de cada limpieza u operación de mantenimiento.
- Usar estensiones eléctricas no autorizadas por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- No dirigir nunca el chorro de vapor o agua caliente hacia partes del cuerpo; manipular con precaución el tubo vapor/agua caliente: ¡peligro de quemaduras!
- antes de proceder con las operaciones de llenado de la caldera, desconectar el aparato de la toma de corriente.
- **Antes de abrir el tapón de la caldera y antes de cualquier operación de llenado, asegurarse, accionando el botón de emisión vapor, que en el interior de la caldera no haya quedado vapor a presión.**
- No poner en marcha la máquina sin el tapón de la caldera correctamente puesto.
- Poner en marcha la máquina sólo después de que la caldera se haya llenado hasta el máximo nivel. En caso contrario el agua no alcanzaría la presión necesaria para la erogación del café.
- No dejar la máquina a temperatura ambiente inferior a 0°C, ya que el residuo de agua en la caldera se podría helar y provocar daños.

- No tocar el enganche del portafiltro y el tubino para el capuchino cuando el aparato esté en marcha, ya que podría causar quemaduras.
- No utilizar agua con gas (con anhídrido carbónico).
- Al acabar la erogación del café, esperar unos diez segundos antes de quitar el portafiltro que se tiene que desmontar lentamente para evitar rociadas o salpicaduras de agua o café.
- Las partes metálicas externas del aparato y del portafiltro no se tienen que tocar cuando el aparato esté en marcha, ya que podrían causar quemaduras.
- No hay que introducir nunca en el filtro sustancias que no sean café molido; ello podría causar graves daños al aparato.
- Utilizar sólo contenedores que estén realizados con materiales "para alimentos".
- No lavar los accesorios en el lavavajillas.
- No añadir nunca productos desincrustantes, aromáticos, alcohólicos o detergentes en el interior del producto, ya que podrían dañarlo.
- En caso de averías, defectos a posibles defectos después de una caída, desenchufar rápidamente de la toma de corriente. No poner nunca en funcionamiento el aparato si está defectuoso. LAS REPARACIONES LAS TIENEN QUE EFECTUAR EXCLUSIVAMENTE LOS CENTROS DE ASISTENCIA AUTORIZADOS. Se declina cualquier responsabilidad por eventuales daños provocados a causa de reparaciones realizadas de modo incorrecto.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado tiene que ser sustituido por el fabricante o por el Servicio de Asistencia Técnica o en cualquier caso por una persona con cualifica parecida para poder prevenir cualquier riesgo.
- Después de haber obviamente quitado el enchufe de alimentación y después de que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se tiene que limpiar exclusivamente con un paño no abrasivo un poco humedecido, añadiendo pocas gotas de detergente neutro no agresivo (no usar nunca disolventes que puedan dañar el acabado de la superficie); NO SUMERGIR EL APARATO EN AGUA U OTROS LÍQUIDOS.
- Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- Se aconseja conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no está prevista para averías causadas por embalaje no adecuado del producto en el momento de la expedición a un Centro de Asistencia autorizado.
- Este aparato cumple las normas de la directiva CEE 89/336 relativa a la compatibilidad electromagnética.

GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

Las máquinas de café ARIETE son ideales para quien sabe deleitarse con los placeres de la vida, empezando por un buen café. Gracias al dispositivo Thermocream® siempre se puede obtener en casa un café caliente y cremoso como el del bar. Efectivamente el dispositivo Thermocream® está constituido por un filtro con agujeros en el centro que asegura la erogación del café a presión elevada y por un platillo. De este modo se puede degustar de un café con mucha crema, con un aroma intenso y con un gusto completo y corposo, sin que haya que apretar con energía y utilizando cualquier tipo de mezcla que no sea demasiado fina. Las máquinas de café ARIETE satisfacen también a los amantes del capuchino porque gracias al dispositivo MAXI CAPPUCINO se puede obtener en pocos segundos una espuma rica y densa. Buen café a todos con You & Me Ariete!

DESCRIPCIÓN DE LOS COMANDOS Y DE LOS COMPONENTES (FIG. 1)

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Barra de acero | 10. Cable alimentación +enchufe |
| 2. Caldera | 11. Portafiltro |
| 3. Dispositivo MAXI CAPPUCINO | 12. Filtro Thermocream® |
| 4. Botón erogación vapor | 13. Platillo Thermocream® |
| 5. Bandeja extraíble para el goteo | 14. Medidor agua |
| 6. Parrilla extraíble para apoyar tazas | 15. Tapón de seguridad caldera |
| 7. Palanca precalentamiento/encendido | 16. Puertecilla máquina |
| 8. Piloto calentamiento caldera | 17. Bandeja recoge gotas |
| 9. Medidor/prensador café | |

CÓMO PREPARAR UN CAFÉ

ASEGURARSE DE QUE LA MÁQUINA NO ESTÉ ENCHUFADA A LA TOMA DE CORRIENTE, Y SITUARLA EN UNA SUPERFICIE HORIZONTAL.

Primer empleo

- Levantar la puertecilla (16) y desenroscar el tapón de seguridad caldera (15) en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Llenar la caldera vertiendo dentro agua hasta el **llenado completo** ayudándose con el medidor (14).

El agujero situado cerca del tapón de seguridad (Fig. 2) permite que la eventual agua en exceso vertida con el medidor caiga en la bandeja recoge gotas (5).

- Enroscar bien el tapón de la caldera girando en sentido de las agujas del reloj.
- Dosar el café molido en el filtro Thermocream® (12) con el medidor (9): una dosis para un café, dos dosis para dos cafés.

El filtro Thermocream® (12) está dotado, en la parte inferior, con un único agujero que asegura la erogación del café a presión elevada (Fig. 3) y permite obtener un café con una crema alta y densa.

- Poner el café molido de forma homogénea y sin apretarlo.
- Colocar el portafiltro en el lugar correspondiente girándolo 40-45° hacia la derecha hasta que haga tope (Fig. 4), asegurándose de haberlo enganchado correctamente.

ATENCIÓN: Si se introduce demasiada cantidad de café en el interior del filtro, la rotación del porta-

filtro en su lugar podría resultar difícil y/o durante la erogación café se podrían notar pérdidas por el portafiltro.

- conectar el enchufe a la toma.
- Tirar hacia atrás la palanca de encendido (7) hasta la posición de precalentamiento(Fig. 5). El piloto de calentamiento caldera (8) se encenderá.
- Durante la fase de calentamiento será completamente normal ver ligeras emisiones de vapor alrededor del tapón de la caldera.
- Después de aproximadamente 3 minutos, alcanzada la temperatura, el piloto de calentamiento caldera (8) se apagará y la máquina emitirá una señal acústica. Ahora el aparato está listo para erogar el café.

ATENCIÓN: No hay que esperar más de 3 minutos antes de erogar el café, a partir del momento en el cual se acciona la señal acústica. En el caso contrario, durante la erogación, podrían producirse pérdidas de vapor o salpicaduras de agua hirviendo, con eventual riesgo de quemaduras.

- Preparar una o dos tacitas, según la dosis de café introducida en el filtro, debajo del portafiltro.
- Empujar completamente adelante la palanca de encendido (7) para iniciar la erogación del café(Fig. 6).

Es posible que la señal acústica perdure incluso durante la erogación del café.

Si la erogación del café no iniciara enseguida, **la máquina continuará a emitir la señal acústica hasta que el agua de la caldera mantenga esa temperatura.** Es aconsejable no esperar mucho tiempo antes de erogar el café porque en tal caso el gusto podría alterarse y tomar un sabor de quemado.

- Una vez alcanzada la altura deseada del café, interrumpir la erogación llevando la palanca (7) a la posición vertical de descanso (Fig. 7).

Si al finalizar la erogación, la palanca(7) no se lleva a la posición vertical, podrían darse pérdidas de pequeñas cantidades de agua y vapor por las boquillas de erogación café mientras haya agua en la caldera. Esto no significa que el aparato funciona mal y se resuelve poniendo la palanca en la posición correcta(7) en la posición vertical de descanso.

ATENCIÓN: Cuando acaba la erogación del café, esperar unos diez segundos antes de quitar el portafiltro que se tiene que sacar lentamente para evitar rociadas o salpicaduras de agua o café.

Empleos sucesivos

- Para poder continuar con otra erogación de café, hacer lo siguiente:
- Desenganchar lentamente el portafiltro de su lugar y quitar el café molido usado en la erogación precedente.
- Situar el medidor de agua (14) vacío debajo del dispositivo MAXI CAPPUCINO (3) y dejar salir todo el vapor residual del interior de la caldera manteniendo apretado el botón de erogación vapor (4) (Fig. 8). Con el botón apretado, es posible llevar adelante el medidor hasta alcanzar la posición fija, que permite quitar el dedo del botón vapor y esperar tranquilamente que salga todo el vapor residual (Fig. 9).
- Cuando el vapor haya salido completamente, llevar el dispositivo (3) a la posición inicial, empu-

jando atrás con el medidor (Fig. 10).

- Desenroscar el tapón de seguridad para llenar de nuevo la caldera, y continuar actuando como se ha descrito precedentemente.

ATENCIÓN: El tapón de la caldera tiene una válvula de seguridad que permite desenroscarlo sólo si el vapor residual ha salido completamente.

CÓMO PREPARAR EL CAPUCHINO

Para preparar un capuchino, un chocolate caliente, o calentar cualquier otra bebida, hay que proceder del siguiente modo:

si primero hemos preparado el café:

- poner la palanca de encendido (7) en la posición de precalentamiento (Fig. 5). En esta posición la caldera se mantiene a presión pero sin emitir ninguna erogación por las boquillas del portafiltro.
- Poner debajo del dispositivo MAXI CAPUCHINO (3) el contenedor de la leche para montar (o del líquido para calentar) y apretar el botón vapor (4) para activar el chorro de vapor (Fig. 11). Con el botón apretado, es posible llevar hacia adelante el jarro de la leche hasta alcanzar la posición fija, que permite quitar el dedo del pulsante vapor y esperar cómodamente que la leche alcance el resultado deseado efectuando la rotación del aparato (3) como se muestra en Fig. 9. Durante la erogación del vapor se puede asistir al encendido/apagado de la señal acústica que indica que la caldera está manteniendo la temperatura.

ATENCIÓN: Antes de apretar el pulsador vapor para accionar el chorro de vapor, poner atención en direccionar bien el dispositivo MAXI CAPPUCINO para evitar golpes de vapor sobre personas o cosas.

Volviendo a llevar el dispositivo MAXI CAPUCHINO (3) a su posición inicial empujándolo atrás con el jarro (Fig. 10) el chorro de vapor parará automáticamente.

- Una vez acabada la erogación del vapor volver a llevar la palanca de encendido (7) a su posición vertical (Fig. 7) y limpiar con una esponja el dispositivo MAXI CAPUCHINO de los restos del líquido calentado.
- En caso de que la potencia del vapor fuera insuficiente para montar la leche llenar de nuevo la caldera siguiendo todos los puntos descritos en el párrafo "Empleos sucesivos."

Por un mejor resultado aconsejamos hacer el café antes de montar la leche.

Si no hemos hecho el café:

- Llenar la caldera (como se describe en el capítulo "cómo hacer el café", y llevar la palanca de encendido (7) a la posición de precalentamiento (Fig. 5). El piloto (8) se encenderá.
- Cuando el piloto frontal se apague para indicar que la temperatura en la caldera ha llegado al nivel optimal para erogar el vapor, se activará la señal acústica. Poner bajo del dispositivo MAXI CAPUCHINO (3) el contenedor de la leche para montar (o del líquido para calentar) y tener apretado el botón vapor (4) hasta obtener el resultado deseado (Fig. 11). Para proceder más cómodamente, posicionar el dispositivo en la posición fija ayudándose con el mismo contenedor efectuando la rotación hacia delante del dispositivo (3) como se muestra en Fig. 9. **Durante la erogación del vapor se puede asistir al encendido/apagado de la señal acústica que indica que la caldera está manteniendo la temperatura.**

ATENCIÓN: Antes de apretar el pulsador vapor para accionar el chorro de vapor, poner atención en direccionar bien el dispositivo MAXI CAPPUCCINO para evitar golpes de vapor sobre personas o cosas.

- Para interrumpir el chorro de vapor dejar el botón (4) o volver a llevar el dispositivo MAXI CAPUCHINO a su posición original efectuando la rotación hacia atrás como se muestra en Fig. 10.
- Volver a llevar la palanca a su posición vertical (Fig. 7) y limpiar con una esponja el dispositivo MAXI CAPUCHINO de restos del líquido calentado.

ATENCIÓN: Durante la erogación del vapor poner atención en no poner las manos debajo del dispositivo MAXI CAPUCHINO por el que sale el chorro caliente de vapor, y no tocarlo después del empleo. Peligro de quemaduras.

- Acabada la erogación del vapor, es posible que por el dispositivo MAXI CAPUCHINO (3) sigan saliendo restos de agua. Por lo tanto para evitar mojar la superficie de apoyo, abrir la bandeja recogegotas (17) apretando con un dedo sobre la parte derecha del mismo (Fig. 12).

LIMPIEZAS PERIÓDICAS

ATENCIÓN: Todas las operaciones de limpieza abajo indicadas tienen que ser efectuadas con el cable desenchufado.

Limpieza del filtro que contiene el café molido Thermocream® (12)

Comprobar que tanto los agujeritos interiores que el agujero único de salida café no estén obstruidos y si lo fueran limpiarlos con un cepillo de dientes.

Para una perfecta limpieza del filtro, se aconseja utilizar periódicamente las adecuadas pastillas detergentes COFFEE CLEAN, que se encuentran en los Centros Asistencia Autorizados Ariete, siguiendo las instrucciones contenidas en el embalaje.

Limpieza del platillo Thermocream® (13)

Extraer el disco del portafiltro y enjuagarlo debajo del chorro de agua.

Limpieza del lugar donde se engancha el portafiltro

Con el empleo podría darse, en el lugar donde se engancha el portafiltro, una sedimentación de restos de café que se pueden limpiar con una esponjita (Fig. 13).

Limpieza del dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3)

ATENCIÓN: Efectuar esta operación cuando el dispositivo maxi capuchino (3) esté frío para evitar quemaduras.

Desenroscar el dispositivo del tubo de sostén (Fig. 14) y lavarlo con agua corriente. El tubo se puede limpiar con un paño no abrasivo. Volver a enroscar el dispositivo maxi capuchino (3) hasta el máximo sin apretar excesivamente. Si es necesario limpiar con un alfiler los agujeritos de salida del vapor.

Limpieza de las parrillas extraíbles para apoyar las tazas (5) y bandeja recogegotas (6)

- Extraer la rejilla apoyatazas (5) y la bandeja recogegotas (6) (Fig. 15).
- Lavar ambas cosas con agua corriente y secar.

- Volver a poner la bandeja recogegotas (6) introduciendo los cuatro agujeros inferiores en ls cuatro pestañas de la base (Fig. 16).
- Montar la parrilla (6) poniendo uno de los agujeros de alineación en correspondencia de la señal presente en la bandeja recogegotas (Fig. 17).

DESCALCIFICACIÓN DE LA MÁQUINA PARA EL CAFÉ

La máquina necesita seguidas y periódicas intervenciones de descalcificación. La frecuencia depende de la calidad del agua utilizada y de la intensidad de empleo de la máquina.

En todo caso, se aconseja realizar la operación de descalcificación cada 800 empleos aproximadamente, o más o menos cada 6 meses.

Utilizar el producto NOCAL de Ariete que se puede encontrar en los Centros Asistencia Autorizada.

Actuar del siguiente modo:

- Quitar el portafiltro del enganche.
- Disolver una cucharadita llena de producto descalcificante(8 gr. aproximadamente) en 1 medidor(14) de agua templada (aproximadamente 220 ml), verter la mezcla en la caldera y cerrar con el tapón.
- Poner un recipiente debajo de la junta de erogación café (sin portafiltro), y otro debajo del dispositivo vapor.
- Llevar la palanca (7)a la posición de precalentamiento(Fig. 5).
- Desde el momento en que se activa la señal acústica esperar 2 minutos, después erogar 1 vaso de agua, llevando completamente hacia adelante la palanca (Fig. 6).
- Volver a poner la palanca en posición de precalentamiento y erogar enseguida el vapor del dispositivo MAXI CAPUCHINO (3).
- Repetir el entero procedimiento una segunda vez, SIEMPRE siguiendo los puntos descritos en el capítulo "Empleos sucesivos."

El producto decalcificante que haya quedado en el paquete puede ser conservado en lugar seco para la próxima descalcificación.

Acabada la descalcificación aclarar bien la caldera con agua fresca, y después encender enseguida la máquina 2 veces seguidas, utilizando exclusivamente agua, para eliminar los restos de ácido del sistema.

COMO SOLUCIONAR LOS SIGUIENTES INCONVENIENTES

No hay erogación de vapor:

- El dispositivo MAXI CAPPUCCINO hay que limpiarlo: desatascar con una aguja posibles incrustaciones en el agujero interno del maxi cappuccino (3).
- El nivel de agua en la caldera no es suficiente: llenar de nuevo la caldera con con todas las precauciones mencionadas en el párrafo "Empleos sucesivos" y repetir el procedimiento para obtener el vapor.

Salida del café por los bordes del portafiltro:

- Probablemente en el portafiltro se ha introducido una cantidad excesiva de café molido que ha

impedido el apriete correcto del portafiltro en su lugar: repetir la operación, poniendo en el filtro la cantidad justa de café.

- En la guarnición del lugar del portafiltro han quedado residuos de café molido: limpiar la guarnición del disco agujereado (como la ducha) con una esponjita humedecida (Fig. 12)
- Si a pesar de todo con estas operaciones el problema no se resuelve, dirigirse a un Centro Asistencia Autorizado.

La erogación del café no se produce, es demasiado lenta o sale de forma irregular por los agujeros de erogación:

- Es posible que la escasa erogación del café dependa de la insuficiente salida del agua por el disco agujereado en el lugar del portafiltro. Es posible en efecto que después de algunos meses de empleo, los restos de café o cal puedan obstruir los agujeritos del disco : limpiar el disco agujereado con una esponja húmeda (Fig. 13).
- El agua no ha sido introducida en caldera: llenarla completamente utilizando el medidor como se explica en el párrafo "Empleos sucesivos".
- La erogación desequilibrada por los dos agujeros de erogación puede ser debida a la introducción de una dosis excesiva de café, o bien al empleo de una mezcla demasiado fina o prensada excesivamente.

La luz piloto no se enciende:

- El cable de alimentación no se ha enchufado a la red doméstica: comprobar que el enchufe de la máquina esté conectado en la toma de corriente.
- Es posible que la caldera no funcione: si a pesar de la ejecución de la operación anteriormente mencionada el problema no se resuelve dirigirse a un Centro Asistencia Autorizado.

El café es demasiado acuoso y frío:

- La mezcla ha sido molida demasiado gruesa: para conseguir un café más concentrado y más caliente, es aconsejable usar una mezcla más molida. Se aconseja precalentar las tacitas del café aclarándolas con agua caliente.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve tomar as devidas precauções, entre as quais:

- O aparelho é dotado de termostatos e de uma tampa de segurança, fabricados em conformidade com as normas europeias relativas aos electrodomésticos.
- Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação, verifique se a tensão indicada na placa situada em baixo da máquina corresponde à tensão da rede local.
- O aparelho foi concebido somente para uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada de corrente com ligação à terra.
- Nunca coloque as partes sob tensão em contacto com água: pode gerar um curto circuito!
- Escolha um ambiente suficientemente iluminado, limpo e com uma tomada de corrente facilmente acessível.
- Nunca deixe o aparelho ao alcance de crianças ou pessoas não habilitadas.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Durante o uso, o aparelho deve estar posicionado sobre um plano horizontal.
- Não transporte a máquina com uma mão debaixo do flange porque este último pode queimar caso tenha acabado de fornecer o café. Durante o transporte, não toque na alavanca de comando para evitar que eventual água quente na caldeira caia na mão provocando queimaduras.
- Se o aparelho ficar inutilizado por muito tempo, retire a ficha da tomada.
- Não use a máquina com a caldeira vazia pois pode danificá-la.
- Nunca encha a caldeira com água quente ou em ebulição.
- O cabo de alimentação não deve ficar em contacto com as superfícies quentes da máquina.
- Não coloque o aparelho em cima ou perto de fontes de calor.
- Retire a ficha da tomada antes de qualquer intervenção de limpeza ou de manutenção.
- O uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Nunca dirija o jacto de vapor contra partes do corpo; manipule com cuidado o tubo de vapor/água quente: perigo de queimaduras!
- Antes de proceder ao enchimento da caldeira, desligue o aparelho da tomada de corrente.
- **Antes de abrir a tampa da caldeira e antes de efectuar qualquer operação de enchimento, certifique-se de que, accionando o botão de emissão de vapor, não há vapor residual em pressão no interior da caldeira..**
- Nunca accione a máquina sem a tampa da caldeira bem inserida.
- Accione a máquina somente com a caldeira cheia, até ao nível máximo, caso contrário, a água não atingirá a pressão necessária para a distribuição do café.
- Não deixe a máquina em temperatura ambiente inferior a 0°C porque a água residual no interior da caldeira pode congelar e danificar a máquina.
- Não toque o anel de engate do porta-filtro e o tubo de vapor/água quente quando o aparelho estiver a funcionar. Perigo de queimaduras!

- Não utilize água com gás (com o acréscimo de bióxido de carbono).
- No fim da distribuição do café, espere uns dez segundos antes de desmontar o porta-filtro, que deve ser removido devagar para evitar salpicos de água ou café.
- As partes metálicas externas do aparelho e do porta-filtro não devem ser tocadas com o aparelho em funcionamento uma vez que poderiam causar queimaduras.
- Nunca coloque no filtro substâncias diferentes do café em pó; isto poderia causar graves danos ao aparelho.
- Utilize somente contentores feitos de material apropriado “para alimentos”.
- Não lave os acessórios na máquina de lavar loiça.
- Nunca adicione produtos desincrustantes, aromáticos, alcoólicos ou detergentes no interior do aparelho porque podem danificá-lo.
- Em caso de avarias, defeitos ou suspeita de defeitos após uma queda do aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada de corrente. Nunca coloque o aparelho para funcionar se estiver defeituoso. **AS REPARAÇÕES SÓ PODEM SER FEITAS NOS CENTROS DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADOS.** O fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados por intervenções de reparação executadas de forma incorrecta.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de Assistência Técnica ou então por uma pessoa com qualificação similar de maneira a prevenir qualquer risco.
- Depois de ter, obviamente, retirado a ficha da tomada e quando as partes quentes estiverem frias, limpe a máquina somente com um pano húmido não abrasivo, adicionando poucas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca use solventes que possam danificar a pintura); **NÃO MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS.**
- Quando decidir descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que podem representar um perigo, especialmente para as crianças que poderiam utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças porque são potenciais fontes de perigo.
- Aconselha-se conservar as embalagens originais, já que a assistência gratuita não está prevista para danos derivantes de embalagem inadequada do produto quando enviado para um Centro de Assistência autorizado.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 89/336 CEE relativa à compatibilidade electromagnética.

CONSERVE SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES

As máquinas de café da ARIETE são ideais para quem sabe apreciar os prazeres da vida, a começar por um bom café. Graças ao dispositivo Thermocream® é possível preparar em casa um café tão cremoso e aromático como o do bar. De facto, o dispositivo Thermocream® é constituído de um disco e de um filtro com um furo no centro que assegura a distribuição do café a uma pressão elevada, per-

mitindo obter um café cremoso e aromático sem a necessidade de calcar excessivamente o pó e utilizando qualquer tipo de pó, desde que não muito fino. As máquinas de café da Ariete satisfazem também os amantes do “cappuccino” graças ao dispositivo MAXI CAPPUCCINO, que permite obter em poucos segundos uma espuma densa e cremosa.

Bom café a todos com You & Me da Ariete!

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS E DOS COMPONENTES DA MÁQUINA (FIG. 1)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Barra de aço | 10. Cabo de alimentação + ficha |
| 2. Caldeira | 11. Porta-filtro |
| 3. Dispositivo MAXI CAPPUCCINO | 12. Filtro Thermocream® |
| 4. Botão de distribuição de vapor | 13. Disco Thermocream® |
| 5. Gaveta de recolha dos resíduos amovível | 14. Dosador de água |
| 6. Grelha de apoio das chávenas amovível | 15. Tampa de segurança da caldeira |
| 7. Alavanca de pré-aquecimento/ligar-desligar | 16. Tampa da máquina |
| 8. Lâmpada piloto de aquecimento da caldeira | 17. Gavetinha de recolha dos resíduos |
| 9. Dosador/calculator de café | |

COMO FAZER O CAFÉ

ASSEGURE-SE DE QUE A MÁQUINA NÃO ESTÁ LIGADA À TOMADA DE CORRENTE E POSICIONE-A NUMA SUPERFÍCIE PLANA.

Primeira utilização

- Abra a tampa da máquina (16) e rode a tampa de segurança da caldeira (15) no sentido anti-horário.
- Proceda ao enchimento da caldeira colocando água no seu interior **até ao seu completo enchimento** utilizando o dosador de água apropriado (14).

A abertura situada perto da tampa de segurança (Fig. 2) permite que a eventual água em excesso caia na gaveta de recolha dos resíduos (5).

- Aperte bem a tampa da caldeira rodando no sentido horário.
- Doseie o pó de café no filtro Thermocream® (12) com o dosador de café (9): uma dose para cada chávena de café.

O filtro Thermocream® (12) é dotado, na parte inferior, de um único furo que assegura a distribuição do café a uma pressão elevada (Fig. 3) e permite obter um café com creme alto e denso.

- Coloque o pó de café no filtro de maneira homogênea e **sem calcar**.
- Engate o porta-filtro no seu alojamento rodando-o de 40-45° no sentido anti-horário até ao fim-de-curso (Fig. 4), certificando-se de o ter bem encaixado.

ATENÇÃO : Se colocar uma quantidade excessiva de pó de café no filtro, a rotação do porta-filtro no anel de engate pode resultar difícil e/ou pode haver perdas de café do porta-filtro durante a distribuição do café.

- Insira a ficha na tomada de corrente.
- Empurre a alavanca de ligar-desligar (7) para a posição de pré-aquecimento (Fig. 5). A lâmpada piloto de aquecimento da caldeira (8) acenderá.

- Durante a fase de aquecimento é absolutamente normal que se verifiquem ligeiras emissões de vapor da tampa da caldeira.
- Após cerca de 3 minutos, quando atingir a temperatura, a lâmpada piloto de aquecimento da caldeira (8) apagará e a máquina emitirá um sinal sonoro. Agora a máquina está pronta para distribuir o café.

ATENÇÃO: Não espere mais de 3 minutos para distribuir o café após a activação do sinal sonoro. Caso contrário, durante a distribuição do café, poderá haver perdas de vapor ou salpicos de água em ebulição, com eventuais riscos de queimaduras.

- Coloque uma ou duas chávenas de café, segundo a dose de café inserida no filtro, em baixo do porta-filtro.
- Puxe completamente para frente a alavanca de ligação (7) para iniciar a distribuição do café (Fig. 6).

É possível que o sinal sonoro continue durante a distribuição do café.

Se não iniciar imediatamente a distribuição do café, **a máquina continuará a emitir o sinal sonoro enquanto a água na caldeira estiver em temperatura.** E' comunque consigliabile non Convém não esperar muito tempo para iniciar a distribuição do café porque neste caso o gosto do café pode ficar alterado e saber a queimado.

- Ao obter a altura desejada do café, pare a distribuição do café, repondo a alavanca (7) na posição vertical de repouso (Fig. 7).

Se no fim da distribuição do café, a alavanca (7) não for recolocada na posição vertical, poderão sair pequenas quantidades de água e vapor dos bicos de distribuição do café enquanto houver água na caldeira. Isto não é sinal de mau funcionamento da máquina e pode ser resolvido posicionando correctamente a alavanca (7) na posição vertical de repouso.

ATENÇÃO: Ao terminar a distribuição do café, espere uns dez segundos antes de desmontar o porta-filtro, que deve ser removido devagar para evitar salpicos de água ou café.

Utilizações seguintes

- Para proceder de seguida à distribuição de outros cafés, siga as seguintes operações:
- Desmonte lentamente o porta-filtro e limpe-o removendo o pó de café da distribuição anterior.
- Posicione o dosador de água (14) vazio em baixo do dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) e deixe sair todo o vapor residual da caldeira mantendo premido o botão de distribuição do vapor (4) (Fig. 8). Com o botão premido, é possível puxar para frente o dosador até à sua posição fixa, o que permite retirar o dedo do botão do vapor e esperar comodamente que saia todo o vapor residual (Fig. 9).
- Quando todo o vapor tiver saído, recoloque o dispositivo (3) na posição inicial, empurrando-o para trás com o dosador (Fig. 10).
- Abra a tampa de segurança para proceder a um novo enchimento da caldeira e siga as operações descritas anteriormente.

ATENÇÃO: A tampa da caldeira está equipada com uma válvula de segurança que permite abrir a tampa somente e exclusivamente se todo o vapor residual tiver sido evacuado.

COMO FAZER O “CAPPUCCINO”

Para preparar um delicioso “cappuccino” ou um chocolate quente ou aquecer qualquer outra bebida, proceda da seguinte maneira:

se antes já se fez café:

- posicione a alavanca de ligação (7) na posição de pré-aquecimento (Fig. 5). Nesta posição, a caldeira permanece em pressão sem porém activar qualquer distribuição dos bicos do porta-filtro.
- Coloque em baixo do dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) o contentor do leite (ou do líquido que deseja aquecer) e prima o botão do vapor (4) para activar o jacto de vapor (Fig. 11). Com o botão premido é possível puxar para frente o contentor do leite até à sua posição fixa, o que permite retirar o dedo do botão do vapor e esperar comodamente que o leite atinja o resultado desejado executando a rotação do dispositivo (3) como indicado na Fig. 9. Durante a distribuição do vapor é possível verificar a activação/desactivação do sinal sonoro, para indicar que a caldeira está a manter a temperatura.

ATENÇÃO: Antes de carregar no botão do vapor para activar o jacto de vapor, cuidado ao endireitar o dispositivo MAXI CAPPUCCINO de maneira a evitar direccionar o vapor contra pessoas e coisas.

Repondo o dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) na sua posição inicial, empurrando-o com o contentor do leite (Fig. 10), o jacto de vapor pára automaticamente.

- Terminada a distribuição do vapor, reponha a alavanca de ligação (7) na posição vertical (Fig. 7) e limpe com uma esponja o dispositivo MAXI CAPPUCCINO removendo os resíduos do líquido aquecido.
- Se a potência do vapor for insuficiente para bater o leite, efectue novamente o enchimento da caldeira seguindo todas as indicações descritas no parágrafo “Utilizações seguintes”.

Para um melhor resultado, recomendamos que faça o café antes de bater o leite.

se antes não se fez café:

- proceda ao enchimento da caldeira (como descrito no capítulo “como fazer o café”) e coloque a alavanca de ligação (7) na posição de pré-aquecimento (Fig. 5). A lâmpada piloto (8) acenderá.
- Se a lâmpada piloto apagar, indicando que a temperatura na caldeira atingiu o nível correcto para a distribuição do vapor, o sinal sonoro será activado. Coloque em baixo do dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3) o contentor do leite (ou do líquido que deseja aquecer) e mantenha premido o botão do vapor (4) até obter o resultado desejado (Fig. 11). Para proceder com maior comodidade, posicione o dispositivo na posição fixa com a ajuda do contentor e execute a rotação para frente do dispositivo (3) como indicado na Fig. 9. **Durante a distribuição do vapor é possível verificar a activação/desactivação do sinal sonoro, para indicar que a caldeira está a manter a temperatura.**

ATENÇÃO: Antes de carregar no botão do vapor para activar o jacto de vapor, cuidado ao endireitar o dispositivo MAXI CAPPUCCINO de maneira a evitar direccionar o vapor contra pessoas e coisas.

- Para interromper o jacto de vapor, solte o botão (4) ou reponha o dispositivo MAXI CAPPUCCINO na sua posição original, executando a rotação para trás como indicado na Fig. 10.
- Reponha a alavanca na posição vertical (Fig. 7) e limpe com uma esponja o dispositivo MAXI CAP-

PUCCINO removendo os resíduos do líquido aquecido.

ATENÇÃO: Durante a distribuição do vapor, preste atenção para não colocar as mãos em baixo do dispositivo MAXI CAPPUCINO por onde sai o jacto de vapor quente e também não toque o dispositivo logo após o uso. Perigo de queimaduras!

- Terminada a distribuição do vapor, é possível que do dispositivo MAXI CAPPUCINO (3) contínuem a sair resíduos de água. Para evitar molhar a grelha de apoio das chávenas, abra a gaveta de recolha dos resíduos (17), premindo com um dedo na parte direita da mesma (Fig. 12).

LIMPEZAS PERIÓDICAS

ATENÇÃO: Todas as operações de limpeza abaixo indicadas devem ser efectuadas com o cabo de alimentação desligado da tomada de corrente.

Limpeza do filtro Thermocream® (12)

Verifique se os furos internos e o furo de saída do café não estão obstruídos, no caso, limpe-os com uma escovinha.

Para uma limpeza perfeita do filtro, é aconselhável utilizar periodicamente as pastilhas detergentes COFFEE CLEAN, disponíveis nos Centros de Assistência Autorizados, seguindo as instruções indicadas na embalagem.

Limpeza do disco Thermocream® (13)

Retire o disco do porta-filtro e lave com água corrente.

Limpeza do alojamento de engate do porta-filtro

Com o uso, pode-se verificar no alojamento de engate do porta-filtro uma sedimentação de borra de café que pode ser removida com uma esponja (Fig. 13).

Limpeza do dispositivo MAXI CAPPUCINO (3)

ATENÇÃO: Execute esta operação quando o dispositivo maxi cappuccino (3) estiver frio de maneira a evitar queimaduras.

Desengate o dispositivo do tubo de suporte (Fig. 14) e lave-o com água corrente. O tubo pode ser limpo com uma pano não abrasivo. Engate novamente o dispositivo maxi cappuccino (3) até ao fim de curso, sem apertar excessivamente. Se necessário, limpe com uma agulha o furinho de saída do vapor.

Limpeza da grelha de apoio amovível (5) e da gaveta de recolha dos resíduos (6)

- Retire a grelha de apoio das chávenas(5) e a gaveta de recolha dos resíduos (6) (Fig. 15).
- Lave a grelha e a gaveta com água corrente e enxugue.
- Remonte a gaveta de recolha (6) encaixando os quatro furos nos quatro pinos da base (Fig. 16).
- Remonte a grelha (6) encaixando os furos nos pinos, observando a marca de referência para o alinhamento, situada na gaveta de recolha dos resíduos (Fig. 17).

DESCALCIFICAÇÃO DA MÁQUINA DE CAFÉ

A máquina necessita de regulares e periódicas intervenções de descalcificação. A frequência depende da qualidade da água utilizada e da intensidade de uso da máquina.

Em todo caso, é recomendável proceder à operação de descalcificação a cada 800 utilizações (ou a cada 6 meses).

Utilize o produto NOCAL da Ariete, disponível nos Centros de Assistência Autorizados.

Proceda da seguinte maneira:

- Remova o porta-filtro do alojamento de engate.
- Dissolva uma colherzinha cheia de produto descalcificante (cerca de 8 gr.) em 1 dosador (14) de água morna (cerca de 220 ml), deite a mistura na caldeira e feche a tampa.
- Coloque um contentor em baixo do flange de distribuição de café (sem porta-filtro inserido) e outro em baixo do dispositivo do vapor.
- Coloque a alavanca (7) na posição de pré-aquecimento (Fig. 5).
- A partir do momento em que for activado o sinal sonoro, espere 2 minutos, e depois sirva 1 copo de água, colocando a alavanca completamente para frente (Fig. 6).
- Reponha a alavanca na posição de pré-aquecimento e deixe sair o vapor do dispositivo MAXI CAPPUCCINO (3).
- Repita o procedimento seguindo SEMPRE as indicações descritas no capítulo “Utilizações sucessivas”.

O produto descalcificante que sobrou pode ser conservado em lugar seco para ser utilizado na próxima descalcificação.

Concluída a descalcificação, lave bem a caldeira com água fresca, depois active a máquina 2 vezes de seguida utilizando somente água, de maneira a remover todo resíduo de ácido do sistema.

COMO RESOLVER OS SEGUINTES PROBLEMAS

A máquina não distribui vapor:

- O dispositivo MAXI CAPPUCCINO está sujo ou obstruído: limpe com uma agulha eventuais incrustações que se formaram no furo interno do maxi cappuccino (3).
- O nível de água na caldeira não é suficiente: encha novamente a caldeira seguindo as indicações descritas no parágrafo “Utilizações seguintes” e repita o procedimento para a obtenção do vapor.

Sai café pelas bordas do porta-filtro:

- Provavelmente colocou pó de café em excesso no porta-filtro, o que impediu apertar correctamente o porta-filtro no anel de engate: repita a operação, retirando um pouco de pó de café do filtro.
- No anel interno do alojamento do porta-filtro há resíduos de borra de café: limpe o anel com uma esponja húmida (Fig. 12)
- Se o problema continuar, dirija-se a um Centro de Assistência Autorizado.

A máquina não distribui café, ou a distribuição do café é muito lenta ou o café sai de modo irregular dos furos de distribuição:

- É possível que a pouca distribuição de café dependa da pouca saída de água do disco de furos do

alojamento do porta-filtro. De facto, após alguns meses de uso, os resíduos de café ou calcário podem obstruir os furos deste disco: limpe o disco com uma esponja húmida (Fig. 13).

- Não colocou água na caldeira: encha-a completamente utilizando o dosador, como descrito no parágrafo "Utilizações seguintes".
- A distribuição irregular de café dos dois furos de distribuição pode ser causada por uma dose excessiva de pó de café no filtro ou pelo uso de um pó demasiado fino ou muito calcado.

A lâmpada piloto não acende:

- O cabo de alimentação está desligado da rede doméstica: assegure-se de que a ficha da máquina foi inserida na tomada de corrente.
- É possível que a caldeira não funcione: se, apesar da execução da operação acima sugerida, o problema permanecer, dirija-se a um Centro de Assistência Autorizado.

O café resulta aguado e frio:

- A moagem do grão de café é demasiado grossa: para obter um café mais concentrado e mais quente, é aconselhável usar uma moagem mais fina. Aconselha-se pré-aquecer as chávenas de café, passando-as por água quente.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

LEES AANDACHTIG DEZE AANWIJZINGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen:

- Het apparaat beschikt over thermostaten en een veiligheidsdop; de samenstelling hiervan komt overeen met de Europese normen voor huishoudelijke apparaten.
- Controleer voordat het apparaat aan het elektriciteitsnet wordt verbonden of de spanning die is aangegeven op het plaatje aan de onderkant van de machine overeenkomt met de netspanning.
- Het apparaat is allen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag dus niet voor commerciële of industriële doeleinden worden gebruikt.
- Verbindt het apparaat altijd aan een stopcontact met een aardekabel.
- Laat de onderdelen die onder spanning staan nooit in aanrakingen komen met water: hierdoor kan kortsluiting ontstaan!
- Kies een ruimte die goed verlicht en schoon is en met een stopcontact dat eenvoudig bereikbaar is.
- Houdt het apparaat buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz. ...).
- Zet het apparaat tijdens gebruik op een horizontaal vlak.
- Verplaats de machine nooit door met een hand de flens vast te pakken. De flens kan heet zijn als er koffie mee gemaakt is. Raak tijdens het transport ook niet de bedieningshendel aan om te voorkomen dat er heet water naar buiten komt dat in het verwarmingselement is achtergebleven en dat brandwonden kan veroorzaken.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt wordt het aanbevolen om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water in het verwarmingselement om schade te voorkomen.
- Het verwarmingselement nooit vullen met warm of kokend water.
- De voedingskabel mag niet in contact komen met de warme machineoppervlaktes.
- Houdt het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat wordt gereinigd of voordat er onderhoudswerkzaamheden op uitgevoerd worden.
- Het gebruik van elektrische verlengkabels die niet door de fabrikant goedgekeurd zijn kunnen schade en ongelukken veroorzaken.
- Nooit de stoomstraal op lichaamsdelen richten; gebruik de stoomstraalpijp met zorg: verbrandingsgevaar!
- Voordat het verwarmingselement wordt gevuld moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- **Pas op bij het openen van de dop van het verwarmingselement en iedere keer als er water bijgevoerd wordt en controleer, door op de knop voor de stoomuitstraling te drukken, of er binnenin het verwarmingselement nog rest stoom onder druk staat.**
- De machine nooit aanzetten zonder dat de dop goed op het verwarmingselement is gedraaid.
- Zet de machine alleen aan nadat het verwarmingselement tot aan het maximum niveau is gevuld. Als dit niet het geval is bereikt het water niet de druk die nodig is om de koffie te maken.

- Laat de machine nooit in een kamertemperatuur lager dan 0°C staan omdat het restwater kan bevriezen en schade veroorzaakt.
- Nooit de koppeling van de filterhouder en het buisje van de cappuccinomaker aanraken als het apparaat wordt gebruikt omdat dit brandwonden kan veroorzaken.
- Nooit prikwater gebruiken (toegevoegd met anidride carbonaten).
- Nadat de koffie is gemaakt, wacht een tiental secondes voordat de filterhouder wordt verwijderd. De filterhouder moet langzaam losgehaald worden om waterspatters en koffiespatters te vermijden.
- De externe metalen onderdelen van het apparaat en van de filterhouder mogen niet aangeraakt worden als het apparaat in werking staat, ze kunnen verbrandingen veroorzaken.
- Stop nooit andere producten dan koffie in poedervorm in het filter; hierdoor kunnen ernstige beschadigingen aan het apparaat ontstaan.
- Nooit de accessoires in de vaatwasmachine reinigen.
- Nooit anti-kalk, aromatische, alcoholische of reinigingsproducten gebruiken binnen in het apparaat omdat het hierdoor kan beschadigen.
- In geval van storingen, defecten of mogelijke defecten onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. Een defect apparaat niet in werking zetten. DE REPARATIES MOGEN ALLEEN UITGEVOERD WORDEN DOOR DE GEAUTORISEERDE ASSISTENTIECENTRA. Men onthoudt zich van iedere aansprakelijkheid voor reparaties die niet uitgevoerd zijn.
- Wanneer de elektriciteitskabel beschadigd is moet ze vervangen worden door de constructeur of door zijn technisch Assistentiecentrum of in ieder geval door een persoon die over dezelfde technische kwalificaties beschikt zodat ieder risico wordt voorkomen.
- Nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald en de warme onderdelen zijn afgekoeld kan het apparaat gereinigd worden met een zachte vochtige doek met enkele druppels neutraal niet agressief reinigingsmiddel (geen oplosmiddelen gebruiken die de lak kunnen aantasten); HET APPARAAT NOOIT ONDERDOMPELEN IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.
- Als men besluit om het apparaat als afval te verwerken moet het onklaar gemaakt worden door de voedingskabel eraf te knippen. Daarnaast wordt het aangeraden om de gevaarlijke onderdelen van het apparaat onklaar te maken zodat ze geen gevaar kunnen opleveren, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- De verpakkingselementen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden omdat ze een gevaarbron kunnen zijn.
- Het wordt aangeraden om de originele verpakkingen te bewaren omdat de gratis assistentie niet is voorzien voor schade die is veroorzaakt door foute verpakkingen op het moment dat het product wordt opgestuurd naar het Geautoriseerde Assistentiecentrum.
- Dit apparaat komt overeen met de richtlijn 89/336 EEG betreft de elektromagnetische compatibiliteit.

DEZE AANWIJZINGEN ALTIJD BEWAREN

De espressomachines ARIETE zijn ideaal om van de goede dingen van het leven te kunnen genieten, te beginnen met een goede espresso. Dankzij de inrichting Thermocream® kan thuis een warme romige espresso gemaakt worden zoals in een Italiaanse bar. De inrichting Thermocream® bestaat uit een filter met gaatjes in het midden waardoor de espresso onder grote druk naar buiten komt en uit een bordje. Op deze manier kan een romige espresso worden verkregen met een intense smaak zonder dat de koffie hard geperst moet worden en ieder soort koffiemengsel gebruikt kan worden mits het niet te fijngegraad is. De espressomachine Ariete voldoet ook aan de eisen van de liefhebber van cappuccino dankzij de inrichting MAXI CAPPUCINO waarmee in enkele secondes rijk en dicht schuim gemaakt kan worden. Lekker koffie voor iedereen met!

BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGEN EN DE ONDERDELEN (FIG. 1)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. IJzeren staaf | 10. Voedingskabel + stekker |
| 2. Verwarmingselement | 11. Filterhouder |
| 3. Inrichting MAXI CAPPUCINO | 12. Filter Thermocream® |
| 4. Drukknop stoomuitstraling | 13. Bordje Thermocream® |
| 5. Uittrekbare lade druppelvanger | 14. Maatbeker water |
| 6. Uittrekbaar rooster steun voor kopjes | 15. Veiligheidsdop verwarmingselement |
| 7. Hendel voorverwarming/ aanzetten | 16. Machinedeurtje |
| 8. Verklikker verwarming verwarmingselement | 17. Lade druppelvanger |
| 9. Maatbekertje/ koffiepers | |

OM ESPRESSO TE MAKEN

CONTROLEER OF DE STEKKER IN HET STOPCONTACT IS GESTOKEN EN ZET HET APPARAAT OP EEN HORIZONTAAL VLAK.

eerste keer gebruiken

- Zet het deurtje omhoog (16) draai de veiligheidsdop van het verwarmingselement los (15) tegen de klok in.
- Vul het verwarmingselement met water **totdat het helemaal vol is**, gebruik hiervoor de speciale maatbeker (14).

Het gaatje in de buurt van de veiligheidsdop (Fig. 2) zorgt ervoor dat het teveel aan water dat met de maatbeker in het verwarmingselement is gegoten in de lade van de druppelvanger terecht komt (5).

- Draai de dop goed vast door hem tegen de klok in te draaien.
- Die de koffie in het filter Thermocream® (12) met het speciale maatbekertje (9): één dosis voor één espresso, twee dosissen voor twee espresso's.

Het filter Thermocream® (12) heeft aan de onderkant één enkel gat waardoor de koffie onder hoge druk uitgestraald kan worden (Fig. 3) en waardoor een romige espresso wordt verkregen.

- Verspreidt de koffie evenredig zonder te drukken.
- Zet de filterhouder op zijn plaats, draai hem 40-45° tegen de klok in tot aan het einde (Fig. 4) en controleer of hij goed is vastgeklikt.

ATTENTIE: Als er teveel koffie in het filter wordt gedaan kan het vastdraaien van het filter problemen opleveren en kan het zijn dat bij het uitgieten van de espresso koffie uit de zijkant van het filter komt.

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Druk de handel voor het aanzetten naar achteren (7) tot aan de positie voor de voorverarming (Fig. 5). De verklikker voor de verwarming van het verwarmingselement (8) gaat aan.
- Tijdens de voorverwarmingsfase is het heel normaal dat er ronde om de veiligheidsdop een beetje stoom naar buiten komt naar buiten komt.
- Na ongeveer 3 minuten, als de temperatuur bereikt is, gaat de verklikker van het verwarmingselement (8) uit en maakt de machine een geluidsignaal. Op dit moment is de machine klaar om de espresso uit te gieten.

ATTENTIE: Nooit langer dan 3 minuten wachten voordat de koffie wordt gemaakt vanaf het moment dat het geluidsignaal heeft gespeeld. Als u langer wacht kunnen stoomverlies of hete waterspetters voorkomen tijdens het maken van de koffie met eventuele verbrandingsrisico's.

- Zet één of twee kopjes, naar gelang de dosering in het filter, onder de filterhouder.
- Zet de hendel voor het aanzetten helemaal naar voren (7) om het uitgieten van de espresso te beginnen (Fig. 6).

Het is mogelijk dat het geluidsignaal doorgaat tijdens het uitgieten van de espresso. Als men niet onmiddellijk de espresso uitgiet, **blijft de machine het geluidsignaal uitstralen zolang het water in het verwarmingselement op temperatuur is.** Het wordt aangeraden om niet te lang te wachten met het uitschenken van de espresso omdat de smaak kan verslechteren en een verbrandingssmaak kan krijgen.

- Wanneer de gewenste hoeveelheid espresso is uitgedoten moet het uitgieten worden onderbroken door de hendel (7) weer in de verticale rustpositie te zetten (Fig. 7).

Als aan het einde van het uitgieten de hendel niet in de rustpositie wordt gezet kan het zijn dat kleine beetje water en stoom uit de openingen van de filterhouder kunnen komen totdat er geen water meer in het verwarmingselement is. Deze conditie betekent niet dat de machine slecht werkt en kan opgelost worden door de handel op de juiste manier in de verticale rustpositie te zetten.

ATTENTIE: Nadat de koffie is gemaakt, wacht een tiental secondes voordat de filterhouder wordt verwijderd die langzaam losgehaald moet worden om water en koffie spetters te vermijden.

Volgend gebruik

- Om meteen nog een espresso te maken, ga als volgt te werk:
- De filterhouder langzaam van het apparaat verwijderen en reinigen van de koffiepoeder die is achtergebleven van de vooraf gemaakte koffie.
- Zet de maatbeker voor het water (14) leeg onder de inrichting MAXI CAPPUCCINO (3) en laat de reststoom binnenin het verwarmingselement naar buiten komen door de knop van de stoomuitstraling ingedrukt te houden (4) (Fig. 8). Terwijl de knop is ingedrukt kan de maatbeker naar voren gezet worden totdat het de vaste positie bereikt zodat de vinger van de knop afgehaald kan worden en men gemakkelijk kan wachten totdat alle stoom naar buiten is gekomen (Fig. 9).
- Wanneer alle stoom naar buiten is gekomen, zet de inrichting (3) weer in de beginpositie door de maatbeker naar achteren te drukken (Fig. 10).
- Draai de veiligheidsdop los om het verwarmingselement opnieuw te vullen en alle handelingen te herhalen die hierboven zijn beschreven.

ATTENTIE: De veiligheidsdop beschikt over een veiligheidsventiel waardoor de dop alleen losgedraaid kan worden wanneer alle reststoom naar buiten is gekomen.

OM CAPPUCINO TE MAKEN

Om espresso, warme chocolademelk te maken of om een andere drank te verwarmen, ga als volgt te werk:

als eerst espresso is gemaakt:

- zet de hendel voor het aanzetten (7) in de voorverwarmingspositie (Fig. 5). In deze positie behoudt het verwarmingselement de druk zonder dat er espresso uit de filterhouder komt.
- Zet onder de inrichting MAXI CAPPUCINO (3) de beker met de melk die opgeklopt moet worden (of de vloeistof die verwarmd moet worden) en druk op de stoomknop (4) om de stoomstraal aan te zetten (Fig. 11). Terwijl de knop is ingedrukt kan de beker met de melk naar voren gezet worden totdat ze de vaste positie bereikt zodat de vinger van de knop afgehaald kan worden en men gemakkelijk kan wachten totdat de melk het gewenste resultaat heeft bereikt door de inrichting (3) te draaien zoals aangegeven in Fig. 9. Tijdens de stoomuitstraling kan het zijn dat het geluidsignaal aan of uit gaat wat betekend dat het verwarmingselement op temperatuur blijft.

ATTENTIE: Voordat op de stoomknop wordt gedrukt om de stoomstraal aan te zetten pas op dat het toestel MAXI CAPPUCINO goed gericht is om te voorkomen dat de stoomstraal voorwerpen of personen raakt.

Zet de inrichting MAXI CAPPUCINO (3) in de beginpositie door de beker naar achteren te drukken (Fig. 10), de stoomstraal stopt automatisch.

- Aan het einde van de stoomuitstraling zet de hendel voor het aanzetten (7) weer in de verticale positie (Fig. 7) en reinig de inrichting MAXI CAPPUCINO met een sponsje van de verwarmde vloeistoffresten.
- Als de stoomkracht onvoldoende is om de melk op te kloppen, moet het verwarmingselement opnieuw met water gevuld worden volgens de opmerkingen die zijn beschreven in de paragraaf "Volgend gebruik".

Voor een beter resultaat wordt het aangeraden om eerst de espresso te maken en vervolgens de melk op te kloppen.

Als we geen espresso gemaakt hebben:

- vul het verwarmingselement (zoals beschreven in de paragraaf "om espresso te maken"), en zet de hendel voor het aanzetten (7) in de voorverwarmingspositie (Fig. 5). De verklikker (8) gaat aan.
- wanneer de frontale verklikker uitgaat is de temperatuur in het verwarmingselement op een optimaal niveau gekomen om stoom uit te stralen en het geluidsignaal gaat aan. Zet onder de inrichting MAXI CAPPUCINO (3) de beker melk die opgeklopt moet worden (of de vloeistof die verwarmd moet worden) en houd de stoomknop ingedrukt (4) totdat het gewenste resultaat is bereikt. (Fig. 11). Om eenvoudiger te werk te gaan zet de inrichting in vaste positie met behulp van de beker en de inrichting (3) naar voren te draaien zoals aangegeven in Fig. 9. **Tijdens de stoomuitstraling kan het zijn dat het geluidsignaal aan of uit gaat hetgeen betekent dat het verwarmingselement op temperatuur blijft.**

ATTENTIE: Voordat op de stoomknop wordt gedrukt om de stoomstraal aan te zetten pas

op dat het toestel MAXI CAPPUCCINO goed gericht is om te voorkomen dat de stoomstraal voorwerpen of personen raakt.

- Om de stoomstraal te onderbreken laat de knop (4) los of zet de inrichting MAXI CAPPUCCINO in de beginpositie door de beker naar achteren te drukken, de stoomstraal stopt automatisch Fig. 10.
- Zet de hendel voor het aanzetten (7) weer in de verticale positie (Fig. 7) en reinig de inrichting MAXI CAPPUCCINO met een sponsje van de verwarmde vloeistofresten.

ATTENTIE: Tijdens het uitstralen van de stoom pas op dat de handen niet onder de inrichting MAXI CAPPUCCINO waaruit de stroom hete stoom uitkomt terechtkomen en de inrichting niet aanraken meteen na gebruik. Verbrandingsgevaar.

- Aan het einde van het uitstralen van de stoom kan het zijn dat uit de inrichting MAXI CAPPUCCINO (3) nog stoom en waterresten naar buiten komen. Om te voorkomen dat de steunplaat nat wordt, open de druppelopvang lade (17) door met een vinger op de rechterkant hiervan te drukken (Fig. 12).

REGELMATIG REINIGEN

ATTENTIE: Alle reinigingshandelingen moeten uitgevoerd worden nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Reinigen van het filter met de Thermocream® (12)

Controleer of de gaatjes en het enkele gat waar de espresso uitkomt niet verstopt zijn en reinigen met een borsteltje.

Om het filter perfect te reinigen word het aangeraden om regelmatig de speciale reinigingspastilles COFFEE CLEAN te gebruiken, te krijgen bij de Geautoriseerde Ariete Assistentiecentra en volg de instructies in de verpakking.

Reinigen bordje Thermocream® (13)

Verwijder het plaatje uit de filterhouder en onder stromend water afspoelen.

Reinigen van de verbinding van de filterhouder

Na het gebruik kan het zijn dat er koffieresten achterblijven aan de verbinding van de filterhouder die verwijderd kunnen worden met een sponsje (Fig. 13).

Reinigen van de inrichting MAXI CAPPUCCINO (3)

ATTENTIE: deze handeling uitvoeren wanneer de inrichting maxi cappuccino (3) is afgekoeld om verbinden te voorkomen.

Draai de inrichting los van het steunbuisje (Fig. 14), en reinig het met stromend water. Het buisje kan worden gereinigd met een zachte doek. Draai de inrichting maxi cappuccino (3) tot aan het einde vast zonder te hard vast te draaien. Als het nodig is de uitgang van de stoomstraal met een naald reinigen.

Reinigen van het rooster en steun voor de kopjes (5) en de lade druppelvanger (6)

- Verwijder het rooster (5) en de druppelvangen (6) (Fig. 15).
- Reinig beide met stromend water en droog ze af.

- Zet de lade druppelvanger (6) weer op zijn plaats door de vier gaatjes aan de onderkant op de vier pinnen op de basis te zetten (Fig. 16).
- Monteer het rooster (6) door één van de uitlijningsgaatjes overeen te laten komen met het streepje op de lade druppelopvanger (Fig. 17).

ONKALKEN VAN DE ESPRESSOMACHINE

De machine moet regelmatig ontkalkt worden. De regelmaat hangt af van de kwaliteit van het water dat wordt gebruikt en de gebruiksintensiteit.

In ieder geval wordt het aanbevolen om na ongeveer 800 keren dat de machine is gebruikt de ontkalkinghandeling uit te voeren (of ongeveer ieder 6 maanden).

Gebruik het NOCAL product van Ariete dat bij de geautoriseerde Assistentieservice te krijgen is.

Ga als volgt te werk:

- Verwijder de filterhouder van de aansluiting.
- Los een volle lepel ontkalkingsmiddel (circa 8 gr) op in 1 maatbeker (14) met lauw water (circa 220 ml), en giet het mengsel in het verwarmingselement en sluit de deksel.
- Zet een beker onder de flens voor het uitgieten van de espresso (zonder filterhouder) en een andere beker onder de stoominrichting.
- Zet de hendel (7) in de voorverwarmingspositie (Fig. 5).
- Op het moment dat het geluidsignaal begint te klinken, wacht 2 minuten en vul vervolgens 1 beker met water door de hendel helemaal naar voren te zetten. (Fig. 6).
- Zet de hendel weer in de voorverwarmingspositie en laat onmiddellijk stoom komen uit de inrichting MAXI CAPPUCCINO (3).
- Herhaalt de hele procedure een tweede keer volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk "volgend gebruik".

Het ontkalkingsdproduct kan bewaard worden in een droge ruimte voor de volgende ontkalkingshandeling.

Na het ontkalken spoel het verwarmingselement goed af met koud water en zet de machine vervolgens 2 keer aan met alleen water zodat ieder zuurspoor uit het systeem wordt verwijderd.

OM DE VOLGENDE STORINGEN OP TE LOSSEN

De machine straalt geen stoom uit:

- De inrichting MAXI CAPPUCCINO moet gereinigd worden: met een naald eventuele verstoppingen verwijderen uit de opening van de maxi cappuccino (3).
- Het waterniveau in het verwarmingselement is onvoldoende: vul het verwarmingselement opnieuw volgens de aanwijzingen in de paragraaf "volgend gebruik" en herhaal de procedure om stoom te maken.

Er komt stoom naar buiten uit de randen van de filterhouder:

- waarschijnlijk is er teveel koffie in de filterhouder gedaan waardoor de filterhouder niet goed vastgezet kan worden aan de aansluiting: herhaal de handeling en doe de juiste hoeveelheid koffie in de filterhouder.
- Op het leertje van de aansluiting van het filterhouder zijn koffieresten achtergebleven: reinig het leertje van het gatenplaatje met een vochtig sponsje (Fig. 12)

- Als desondanks het probleem blijft bestaan neem contact op met een Geautoriseerd Assistentiecentrum.

Er wordt geen espresso uitgegoten, te langzaam of niet evenredig uit de openingen:

- Het kan zijn dat er te weinig espresso naar buiten komt omdat er te weinig water uit het gatenplaatje van de aansluiting van de filterhouder komt. Het is mogelijk dat na enkele maanden dat het apparaat gebruikt wordt de koffie en kalkresten de gaatjes sluiten: Reinig het gatenplaatje met een vochtig sponsje. (Fig. 13).
- er is geen water in het verwarmingselement gedaan: vul het verwarmingselement helemaal met de speciale maatbeker zoals uitgelegd in de paragraaf "volgend gebruik".
- Het niet homogeen uitgieten van de espresso uit de twee openingen wordt veroorzaakt doordat er teveel koffie in de filterhouder is gedaan of doordat er een te dun koffiemengsel is gebruikt of dat de koffie te hard samengeperst is.

De verklikker lamp gaat niet aan:

- de voedingskabel is niet aangesloten aan het elektriciteitsnet: controleer of de stekker in het stopcontact is gestoken.
- Het is mogelijk dat het verwarmingselement niet werkt: als ondanks de uitvoering van de vorige handeling het probleem blijft bestaan, neem contact op met een Geautoriseerd Assistentiecentrum.

De espresso is waterig en koud:

- Het koffiemengsel is te grof gemalen: om geconcentreerde espresso te krijgen wordt het aangeraden om een fijner koffiemengsel te gebruiken. Het wordt bovendien aangeraden m de kopjes voor te verwarmen door ze met warm water af te spoelen

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.

Κατά την χρήση ηλεκτρικών συσκευών είναι απαραίτητο να λάβετε υπ' όψιν σας ορισμένες οδηγίες εκ των οποίων:

- Η συσκευή διαθέτει θερμοστάτες και μία τάπα ασφαλείας η κατασκευή αυτών είναι σε συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές διατάξεις περί ηλεκτρικών συσκευών.
- Πριν συνδέσετε την συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο ελέγξτε έτσι ώστε η τάση που αναγράφεται πάνω στην πινακίδα κάτω από την συσκευή να αντιστοιχεί σε αυτήν στο τοπικό ηλεκτρικό δίκτυο.
- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Συνδέστε πάντα την συσκευή σε μία πρίζα που να έχει γείωση.
- Μην αφήνετε ποτέ την συσκευή ,σε λειτουργία, στην πρόσβαση παιδιών ή ανικάνων ατόμων.
- Μην αφήνετε εκτεθειμένη την συσκευή σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κ.τ.λ).
- Κατά την χρήση τοποθετήστε την συσκευή σε οριζόντιο επίπεδο.
- Σε περίπτωση μακρόχρονιας μη χρήσης της συσκευής συνιστάται να την αποσυνδέσετε από το ρεύμα.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή χωρίς νερό στον λέβητα για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή πάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Βγάλτε πάντα από την πρίζα, πριν από την όποια διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης.
- Η χρήση ηλεκτρικών επεκτάσεων που δεν είναι εξουσιοδοτημένες από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή και βλάβες.
- Μην οδηγείτε τον ψεκασμό του ατμού προς το σώμα σας χρησιμοποιήστε με προσοχή το μπεκ του ατμού· υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!
- Πριν προχωρήσετε με το γέμισμα του λέβητα με νερό, αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.

- Πριν από το άνοιγμα της τάπας του λέβητα και πριν από την όποια διαδικασι-
ά πλήρωσης, σιγουρευτείτε, πατώντας το πλήκτρο ατμού, ότι στο εσωτερικό
του λέβητα δεν υπάρχει ατμός υπό πίεση.
- Μην ανάβετε ποτέ την συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά την τάπα.
- Ανάψτε την συσκευή μόνο όταν ο λέβητας είναι γεμάτος με νερό στο μέγιστο
επίπεδο. Διαφορετικά το νερό δεν θα φτάσει την μέγιστη προβλεπόμενη πίε-
ση για την παρασκευή του καφέ.
- Μην αφήνετε την συσκευή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 0+, διό-
τι, τα υπολείμματα νερού μπορεί να παγώσουν και να προκαλέσουν βλάβες.
- Μην αγγίζετε το άγκιστρο του φορέα φίλτρου και το σωληνάκι του συστή-
ματος για καπουτσίνο όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, γιά να αποφύγε-
τε εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αεριούχο νερό (με προσθήκες ανθρακικού οξέος).
- Μην πλύνετε τα αξεσουάρ σε πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αρωματικά, αλκοολικά ή απορρυπαντικά διαλύμα-
τα ή ουσίες κατά του πουριού, στο εσωτερικό του λέβητα, γιατί μπορεί να
υποστεί ζημιές.
- Σε περίπτωση βλάβης, ελαττωμάτων ή υποψίας ελαττώματος μετά από το πέσι-
μο της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ρεύμα. Μην ανάβετε
ποτέ μιά ελαττωματική συσκευή. ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ
ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΣΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΚΕΝ-
ΤΡΑ.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται
σε επεμβάσεις και μη κατάλληλες επισκευές.

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμένο, αυτό θα πρέπει να αντικα-
τασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης ή
από έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή του όποιου κινδύνου.
- Αφού αποσυνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία και αφού παγώσουν τα θερ-
μά τμήματά της, η συσκευή θα πρέπει να καθαριστεί αποκλειστικά με ενα
βρεγμένο πανί και λίγες σταγόνες ουδέτερου απορρυπαντικού. (Μην χρησιμο-
ποιείτε διαλύτες που μπορεί να καταστρέψουν το χρώμα της συσκευής). ΜΗΝ
ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ.
- Στην περίπτωση όπου αποφασίσετε να πετάξετε στα σκουπίδια αυτή την
συσκευή συνιστάται να κόψετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται ακόμη
να θέσετε ακίνδυνα τα τμήματα της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν κίν-
δυνους, ειδικότερα γιά τα παιδιά που μπορεί να χρησιμοποιήσουν τμήματα της
για τα παιχνίδια τους.

- Τα τμήματα της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται κοντά σε παιδιά διότι μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνους.
- Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την οδηγία EOK 89/336 σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα.
- Μη φέρετε ποτέ τα υπό τάση μέρη σε επαφή με το νερό. Μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα!
- Επιλέξτε ένα χώρο ικανοποιητικά φωτισμένο, καθαρό και με την πρίζα του ρεύματος ευκόλως προσβατή.
- Μη μεταφέρετε την μηχανή έχοντας ένα χέρι κάτω από την φλάτζα καθ' όσον αυτή μπορεί να καίει στην περίπτωση που παρήχθη καφές πριν από λίγο. Κατά την μεταφορά, μην αγγίζετε το μοχλό λειτουργίας ώστε να αποφευχθεί η πτώση ζεστού νερού, που παρέμεινε στο λέβητα, στα χέρια προκαλώντας εγκαύματα.
- Μην γεμίζετε ποτέ τον λέβητα με ζεστό ή καυτό νερό.
- Στο τέλος της παροχής του καφέ, περιμένετε δέκα περίπου δευτερόλεπτα πριν αποσπάσετε το φορέα του φίλτρου που πρέπει να αφαιρέσετε αργά ώστε να αποφύγετε πιτσιλίσματα ή εκτοξεύσεις νερού ή καφέ.
- Τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη της συσκευής και του φορέα του φίλτρου δεν πρέπει να αγγίζονται κατά την λειτουργία της συσκευής, καθ' όσον μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Μη βάζετε ποτέ στη θήκη του φίλτρου ουσίες διαφορετικές από καφέ σε σκόνη. Μπορεί να προκληθούν σοβαρές ζημιές στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δοχεία που έχουν κατασκευασθεί από υλικό "γιά τρόφιμα".
- Συνιστάται η φύλαξη των αυθεντικών συσκευασιών, δεδομένου ότι η δωρεάν τεχνική υποστήριξη δεν προβλέπεται στην περίπτωση ζημιών στο προϊόν που οφείλονται σε μη κατάλληλες συσκευασίες κατά την αποστολή σε ένα εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Κέντρο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Οι μηχανές καφέ APIETE είναι ιδανικές για όποιον γνωρίζει να απολαμβάνει τις χαρές της ζωής, αρχίζοντας από έναν καλό καφέ. Χάρη στο σύστημα Θερμοκρασιμ μπορεί να έχετε στο σπίτι σας πάντα ένα ζεστό και με κρέμα καφέ όπως και στο μπαρ. Πράγματι, το σύστημα Θερμοκρασιμ αποτελείται από ένα φίλτρο με οπή στο κέντρο που εγγυάται την έξοδο του καφέ σε υψηλή πίεση και από ένα πιατάκι. Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να απολαύσετε έναν καφέ με πολλή κρέμα, με έντονο άρωμα και δυνατή και με σώμα γεύση, χωρίς να χρειάζεται να πιέσετε την σκόνη του καφέ και με όλα τα χαρμάνια καφέ αρκεί να μην είναι πολύ λεπτής κοπής.

Οι μηχανές καφέ Αριέτε ικανοποιούν και τους λάτρεις του καπουτσίνο γιατί χάρη στο σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ μπορεί να φτιάξετε σε λίγα δευτερόλεπτα

μιά πλούσια και πυκνή κρέμα. Καλό καφέ σε όλους σας με την καφετιέρα You and Me Αριέτε!

Περιγραφή των πλήκτρων και των εξαρτημάτων (Σχημ. 1)

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ατσάλινη ράβδος | 10. Ηλεκτρικό καλώδιο-βύσμα |
| 2. Λέβητας | 11. Φορέας φίλτρου |
| 3. Σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ | 12. Φίλτρο Θερμοκρασάμ |
| 4. Πλήκτρο παροχής ατμού | 13. Πιατάκι Θερμοκρασάμ |
| 5. Αφαιρούμενο συρταράκι σταγόνων | 14. Μεζούρα νερού |
| 6. Αφαιρούμενη σχάρα φλυτζανιών | 15. Τάπα ασφαλείας λέβητα |
| 7. Μοχλός προθέρμανσης-ανάμματος | 16. Πορτάκι συσκευής |
| 8. Λυχνία θέρμανσης λέβητα | 17. Συρταράκι συλλογής σταγόνων |
| 9. Μεζούρα-κουταλάκι καφέ | |

Πως να ετοιμάσετε τον καφέ

Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, και τοποθετήστε την σε οριζόντιο επίπεδο.

Πρώτη χρήση

- Σηκώστε το πορτάκι (16) και ξεβιδώστε την τάπα ασφαλείας του λέβητα (15) αριστερόστροφα.
- Προχωρήστε με το γέμισμα του λέβητα προσθέτοντας στο εσωτερικό του, νερό, μέχρι και το ανώτερο σημείο χρησιμοποιώντας την ειδική μεζούρα (14). Η οπή κοντά στην τάπα ασφαλείας βλέπε (Σχημ. 2) επιτρέπει την εκροή στο συρταράκι συλλογής σταγόνων (5) της τυχόν περίσσειας νερού στην μεζούρα.
- Ξαναβιδώστε καλά την τάπα του λέβητα στρέφοντας δεξιόστροφα.
- Προσθέστε την σκόνη του καφέ στο φίλτρο Θερμοκρασάμ (12) με την ειδική μεζούρα (9): μία δόση για έναν καφέ, δύο δόσεις για δύο καφέδες.

Το φίλτρο Θερμοκρασάμ (12) διαθέτει, στο κάτω τμήμα του, μία οπή που εγγυάται την εκροή του καφέ σε υψηλή πίεση (Σχημ. 3) και επιτρέπει την παρασκευή ενός καφέ με πολλή και πυκνή κρέμα.

- Απλώστε ομοιόμορφα την σκόνη χωρίς να την πιέσετε.
- Τοποθετήστε τον φορέα του φίλτρου στην ειδική έδρα, περιστρέφοντάς τον κατά 40-45° αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα της διαδρομής (Εικ. 4), αφού βεβαιωθείτε ότι τον έχετε αγκιστρώσει καλά.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αν προστεθεί υπερβολική ποσότητα σκόνης καφέ στο φίλτρο, η περιστροφή του φορέα του φίλτρου μπορεί να είναι δύσκολη και κατά την εκροή του

καφέ μπορεί να υπάρξουν απώλειες από το φορέα του φίλτρου.

- Βάλτε το βύσμα της τροφοδοσίας στην πρίζα.
- Σπρώξτε προς τα πίσω τον μοχλό ανάμματος (7) μέχρι την θέση προθέρμανσης (Σχημ. 5). Η λυχνία θέρμανσης του λέβητα (8) θα ανάψει.
- Κατά την φάση της θέρμανσης είναι απόλυτα φυσιολογικό να παρατηρήσετε ατμούς στο σημείο γύρω από την τάπα του λέβητα.
- Μετά από περίπου 3 λεπτά, όταν φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία, η λυχνία θέρμανσης του λέβητα (8) θα σβήσει και η συσκευή θα παράγει ένα ηχητικό σήμα. Σε αυτό το σημείο η συσκευή είναι έτοιμη να βγάλει τον καφέ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην περιμένετε περισσότερο από 3 λεπτά για να αρχίσετε την παροχή του καφέ, από την στιγμή που ενεργοποιηθεί το ηχητικό σήμα. Σε αντίθετη περίπτωση, κατά την παροχή, μπορεί να επαληθευτούν απώλειες ατμού ή πιτσιλιάρια καυτού νερού, με ενδεχόμενους κίνδυνους εγκαυμάτων.

- Τοποθετήστε ένα ή δύο φλυτζάνια, με βάση την ποσότητα καφέ που βάλατε στο φίλτρο, κάτω από τον φορέα φίλτρου.
- Φέρετε τελείως προς τα εμπρός τον μοχλό ανάμματος (7) για να αρχίσει η παροχή του καφέ (Σχημ. 6).

Το ηχητικό σήμα μπορεί να παραμένει ακόμη και κατά την παροχή του καφέ.

Στην περίπτωση όπου δεν αρχίσει αμέσως η παροχή του καφέ, η συσκευή θα συνεχίσει να παράγει το ηχητικό σήμα μέχρι να φτάσει στην προβλεπόμενη θερμοκρασία. Συνιστάται πάντως να μην περιμένετε πολύ χρόνο πριν αρχίσετε την παρασκευή του καφέ γιατί σε αυτή την περίπτωση η γεύση του καφέ μπορεί να πάρει ένα άρωμα καμένου.

- Όταν γεμίσει στο επιθυμητό ύψος το φλυτζάνι με καφέ, σταματήστε την παροχή καφέ επαναφέροντας τον μοχλό (7) στην κάθετη θέση του (Σχημ. 7).

Αν στο τέλος την παροχής του καφέ, ο μοχλός (7) δεν μπορεί να επανέλθει στην κάθετη θέση, μπορεί να παρουσιαστεί η έξοδος νερού και ατμών από τα στόμια παροχής καφέ όσο υπάρχει ακόμη νερό στον λέβητα. Αυτό δεν είναι ένδειξη κακής λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί τοποθετώντας σωστά τον μοχλό (7) στην κάθετη του θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Στο τέλος της παροχής του καφέ, περιμένετε δέκα περίπου δευτερόλεπτα πριν αποσπάσετε το φορέα του φίλτρου που πρέπει να αφαιρέσετε αργά ώστε να αποφύγετε πιτσιλιάρια ή εκτοξεύσεις νερού ή καφέ.

Επόμενες χιήσεις

- Για να προετοιμάσετε αμέσως άλλους καφέδες, κάνετε τα παρακάτω
- Απαγκιστρώστε αργά το φορέα του φίλτρου από την έδρα του και καθαρίστε τον από τα υπολείμματα καφέ από την προηγούμενη παροχή.

- Τοποθετήστε άδεια την μεζούρα νερού (14) κάτω απο το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ (3) και αφήστε να εξέλθει όλο τον νερό από τον λέβητα κρατώντας πατημένο το πλήκτρο παροχής ατμού (4) (Σχημ. 8). Με το πλήκτρο πατημένο, μπορεί να φέρετε προς τα εμπρός την μεζούρα μέχρι να φτάσει στην σταθερή θέση, που επιτρέπει να αφήσετε το πλήκτρο ατμού και να περιμένετε να εξέλθει όλος ο ατμός που βρίσκεται ακόμη στο εσωτερικό (Σχημ. 9).
- Όταν ο ατμός αδειάσει τελείως, επαναφέρετε το σύστημα (3), στην αρχική του θέση σπρώχνοντας προς τα πίσω την μεζούρα (Σχημ. 10).
- Ξεβιδώστε την τάπα ασφαλείας για να προχωρήσετε με το γέμισμα του λέβητα με νερό, και προχωρήστε με βάση όσα έχουν ειπωθεί παραπάνω.

ΠΡΟΣΟΧΗ Η τάπα του λέβητα διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας που επιτρέπει το άνοιγμα μόνον όταν ο ατμός στο εσωτερικό έχει αδειάσει τελείως.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΕΝΑΝ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ

Γιά να προετοιμάσετε έναν καπουτσίνο, μιά ζεστή σοκολάτα, ή να ζεστάνετε άλλα ροφήματα, θα πρέπει να κάνετε τα παρακάτω

Αν έχετε από πριν ετοιμάσει τον καφέ

- τοποθετήστε τον μοχλό ανάμματος (7) στην θέση προθέρμανσης (Σχημ. 5). Σε αυτή την θέση ο λέβητας είναι υπό πίεση χωρίς όμως να ενεργοποιηθεί παροχή από τα στόμια εξόδου του καφέ από το φίλτρο.
- Τοποθετήστε κάτω απο το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ (3) το δοχείο με το γάλα (ή το υγρό που θέλετε να ζεστάνετε) και πατήστε το πλήκτρο του ατμού (4) για να αρχίσει η παροχή του ατμού (Σχημ. 11). Με το πλήκτρο πατημένο, μπορεί να φέρετε το μπρίκι με το γάλα προς τα εμπρός μέχρι και την σταθερή του θέση, που επιτρέπει να αφήσετε το πλήκτρο του ατμού και να συνεχίσει η παροχή ατμού περιμένοντας να ζεσταθεί το υγρό κάνοντας την περιστροφή (3) όπως φαίνεται στο Σχημ. 9. Κατά την παροχή του ατμού μπορεί να έχετε ενεργοποίηση-σβήσιμο του ηχητικού σήματος που δείχνει ότι ο λέβητας διατηρείται σε θερμοκρασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν πιέσετε το πλήκτρο ατμού για να ενεργοποιήσετε την παροχή ατμού, προσέξτε να διευθύνετε σωστά το σωληνάκι συστήματος MAXI CAPPUCINO για να αποφύγετε να πληγούν από τον ατμό πράγματα ή πρόσωπα.

Επαναφέροντας το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ (3) στην αρχική του θέση σπρώχνοντας προς τα πίσω το μπρίκι (Σχημ. 10), ο ατμός θα σταματήσει αυτόματα.

- Αφού τελειώσει η παροχή του ατμού, επαναφέρετε τον μοχλό ανάμματος (7)

στην κάθετη θέση του (Σχημ. 7), και καθαρίστε με ένα σφουγγάρι το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ από τα υπολείμματα του υγρού.

- Στην περίπτωση όπου η ισχύς του ατμού δεν είναι ικανοποιητική για να γίνει κρέμα το γάλα, γεμίστε και πάλι το λέβητα με νερό ακολουθώντας τα βήματα που περιγράφηκαν στην παράγραφο "Επόμενες χρήσεις".

Γιά το καλύτερο αποτέλεσμα συνιστούμε να κάνετε πρώτα τον καφέ και έπειτα την κρέμα με το γάλα.

Αν δεν έχετε ετοιμάσει τον καφέ

- γεμίστε τον λέβητα με νερό (όπως περιγράφηκε στο κεφάλαιο "Πώς να ετοιμάσετε τον καφέ", και φέρετε τον μοχλό ανάμματος (7) στη θέση προθέρμανσης (Σχημ. 5). Η λυχνία (8) θα ανάψει.
- Όταν η λυχνία εμπρός σβήσει αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία στον λέβητα έχει φτάσει στο προβλεπόμενο επίπεδο για την παροχή του ατμού, και θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Έπειτα τοποθετήστε κάτω από το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ (3) το μπρίκι με γάλα (ή το υγρό που θέλετε να ζεσταίνετε) και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ατμού (4) μέχρι να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα (Σχημ. 11). Γιά να προχωρήσετε πιά άνετα, τοποθετήστε το σύστημα στην σταθερή του θέση με την βοήθεια του δοχείου, κάνοντας την περιστροφή προς τα εμπρός του συστήματος (3) όπως φαίνεται στο Σχημ. 9. Κατά την διάρκεια της παροχής του ατμού μπορεί να έχετε ενεργοποίηση-σβήσιμο του ηχητικού σήματος που δείχνει ότι ο λέβητας διατηρείται σε θερμοκρασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν πιέσετε το πλήκτρο ατμού για να ενεργοποιήσετε την παροχή ατμού, προσέξτε να διευθύνετε σωστά το σωληνάκι συστήματος MAXI CAPPUCCINO για να αποφύγετε να πληγούν από τον ατμό πράγματα ή πρόσωπα.

- Γιά να διακόψετε την παροχή του ατμού, αφήστε το πλήκτρο (4) ή επαναφέρετε το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ στην αρχική του θέση, κάνοντας την περιστροφή προς τα πίσω όπως φαίνεται στο Σχημ. 10.
- Επαναφέρετε τον μοχλό στην κάθετη του θέση (Σχημ. 7), και καθαρίστε με ένα σφουγγάρι όλο το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ από τα υπολείμματα του ζεσταμένου υγρού.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κατά την παροχή του ατμού δώστε προσοχή ώστε να μην βάλετε κάτω από το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ τα χέρια σας διότι από αυτό εξέρχεται ο καυτός ατμός, και μην το αγγίζετε αμέσως μετά την χρήση. Υπάρχει Κίνδυνος εγκαυμάτων.

- Αφού τελειώσει η παροχή του ατμού, από το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ (3) μπορεί να συνεχίσει να βγαίνει ατμός ή νερό. Γιά τον λόγο αυτό, και για να

αποφύγετε να βραχεί το γύρω σημείο, ανοίξτε το συρταράκι συλλογής σταγόνων (17), πιέζοντας με ένα δάκτυλο στο δεξί του μέρος (Σχημ. 12).

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ Όλες οι παρακάτω διαδικασίες καθαρισμού θα πρέπει να γίνονται με το καλώδιο αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Καθαρισμός του φίλτρου που περιέχει την σκόνη Θερμοκρασιών (12)

Ελέγξτε ώστε οι εσωτερικές οπές και η κεντρική οπή εξόδου του καφέ να μην είναι φραγμένες και αν χρειαστεί καθαρίστε με ένα βουρτσάκι.

Γιά ένα τέλειο καθαρισμό του φίλτρου, συνιστάται να χρησιμοποιείτε περιοδικά τις ειδικές ταμπλέτες **COFFEE CLEAN**, που μπορεί να βρείτε στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης Αριέτε, και ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται στην συσκευασία.

Καθαρισμός στο πιατάκι Θερμοκρασιών (13)

Αφαιρέστε τον δίσκο του φορέα φίλτρου και ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

Καθαρισμός της έδρας σύνδεσης του φορέα φίλτρου

Μετά από αρκετές χρήσεις, μπορεί στην έδρα σύνδεσης του φορέα φίλτρου, να παρουσιαστεί εναπόθεση υπολειμμάτων καφέ τα οποία μπορεί να αφαιρεθούν με ένα σφουγγαράκι (Σχημ. 13).

Καθαρισμός του συστήματος ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ (3)

ΠΡΟΣΟΧΗ Κάνετε αυτή την διαδικασία μόνον όταν το σύστημα μαζί καππουτσινό (3) είναι κρύο γιά να αποφύγετε εγκαύματα.

Ξεβιδώστε το σύστημα από το σωληνάκι στήριξης (Σχημ. 14), και πλύνετε με άφθονο νερό. Το σωληνάκι μπορεί να καθαριστεί και με ένα μαλακό πανάκι. Βιδώστε ξανά το σύστημα μαζί καππουτσινό (3) μέχρι το τέρας του, χωρίς να σφίξετε υπερβολικά. Αν χρειαστεί καθαρίστε ξανά με μία βελόνα και την οπή εξόδου του ατμού.

Καθαρισμός της αφαιρούμενης σχάρας φλυτζανιών (5) και στο Συρταράκι συλλογής σταγόνων (6)

- Αφαιρέστε την σχάρα φλυτζανιών (5) και το Συρταράκι συλλογής σταγόνων (6) (Σχημ. 15).
- Πλύνετε και τα δύο με άφθονο νερό και στεγνώστε τα.

- Τοποθετήστε ξανά το Συρταράκι συλλογής σταγόνων (6) εισάγωντας στις τέσσερις κάτω οπές τους τέσσερις πείρους της βάσης (Σχημ. 16).
- Συνδέστε την σχάρα (6) τοποθετώντας ευθύγραμμο μία από τις οπές σε αντιστοιχία με την γραμμούλα που βρίσκεται πάνω στο Συρταράκι συλλογής σταγόνων (Σχημ. 17).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΚΑΦΕ

Η συσκευή χρειάζεται περιοδικούς καθαρισμούς από τά αλάτα. Η συχνότητα αυτών των καθαρισμών εξαρτάται από την ποιότητα του νερού που χρησιμοποιείτε και από την συχνή ή μη χρήση της συσκευής.

Σε κάθε περίπτωση, συνιστάται να κάνετε τον καθαρισμό από τα αλάτα κάθε περίπου 800 χρήσεις (ή περίπου κάθε 6 μήνες).

Χρησιμοποιείτε το προϊόν NOCAL της Αριέτε που θα βρείτε στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα

- Αφαιρέστε τον φορέα του φίλτρου από την σύνδεσή του.
- Διαλύστε ένα γεμάτο κουταλάκι με το προϊόν καθαρισμού αλάτων (8 γρ περίπου) σε μία μεζούρα (14) με χλιαρό νερό (περίπου 220 μλ), προσθέστε το μείγμα στον λέβητα και κλείστε τον με την τάπα.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από την φλάντζα της παροχής καφέ (χωρίς τον φορέα φίλτρου), και άλλο ένα δοχείο κάτω από το σύστημα ατμού.
- Φέρτε τον μοχλό (7) στην θέση της προθέρμανσης (Σχημ. 5).
- Από την στιγμή που ενεργοποιείται το ηχητικό σήμα, περιμένετε 2 λεπτά, και στην συνέχεια αφήστε να εξέλθει 1 ποτήρι νερού, φέροντας τον μοχλό τελείως μπροστά (Σχημ. 6).
- Τοποθετήστε ξανά τον μοχλό στην θέση προθέρμανσης, και αρχίστε αμέσως την παροχή ατμού από το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ (3).
- Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για άλλη μία φορά, ακολουθώντας ΠΑΝΤΑ τις οδηγίες που περιγράφηκαν στο κεφάλαιο "Επόμενες χρήσεις".

Το προϊόν για την αφαλάτωση που έμεινε στο σακουλάκι, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αρκεί να το διατηρήσετε σε στεγνό και δροσερό χώρο.

Αφού τελειώσει η αφαλάτωση, ξεπλύνετε τον λέβητα με άφθονο δροσερό νερό, μετά από αυτό ανάψτε την συσκευή 2 συνεχόμενες φορές, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά νερό, έτσι ώστε να αφαιρεθούν όλα τα τυχόν υπολείμματα οξέος από το σύστημα.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΙΛΥΣΕΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Η συσκευή δεν παράγει ατμό

- Το σύστημα ΜΑΞΙ ΚΑΠΠΟΥΤΣΙΝΟ πρέπει να καθαριστεί- αφαιρέστε με μία βελόνα τυχόν άλατα και υπολείμματα στην οπή του συστήματος μαζί καππουτσίνο (3).
- Η στάθμη του νερού στον λέβητα δεν είναι αρκετή- γεμίστε ξανά τον λέβητα ακολουθώντας όλες τις οδηγίες που αναγράφονται στην παράγραφο "Επόμενες χρήσεις" και επαναλάβετε την διαδικασία για την παραγωγή του ατμού.

Έξοδος του καφέ από το χείλος του φορέα φίλτρου

- Πιθανότατα στον φορέα φίλτρου έχετε προσθέσει υπερβολική ποσότητα σκόνης καφέ η οποία δεν επιτρέπει το σωστό κλείσιμο του φίλτρου στην έδρα του- επαναλάβετε την διαδικασία, προσθέτοντας στο φίλτρο την σωστή ποσότητα καφέ.
- Στην τσιμούχα στην έδρα του φορέα του φίλτρου έχουν παραμείνει υπολείμματα χρησιμοποιημένου καφε- προχωρήστε με τον καθαρισμό της τσιμούχας του δίσκου με την οπή με ένα μαλακό και βρεγμένο πανάκι (Σχημ. 12).
- Αν και μετά τις παραπάνω διαδικασίες, το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

Δεν γίνεται η παροχή του καφέ, η παροχή γίνεται πολύ αργά ή με τρόπο ανώμαλο από τις οπές παροχής

- Η ελλιπής παροχή καφέ μπορεί να οφείλεται, στην ελλιπή έξοδο του νερού από τον δίσκο με την οπή στην έδρα του φορέα του φίλτρου. Πράγματι είναι πιθανό, μετά από μερικούς μήνες χρήσης, τα υπολείμματα του καφέ και τα άλατα του νερού να έχουν φράξει την οπή του δίσκου. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να καθαρίσετε τον δίσκο με ένα μαλακό και βρεγμένο πανάκι(Σχημ. 13).
- Δεν έχει προστεθεί νερό στον λέβητα- γεμίστε τον τελείως χρησιμοποιώντας, την ειδική μεζούρα, όπως περιγράφηκε στην παράγραφο "Επόμενες χρήσεις".
- Η παροχή είναι ανώμαλη από τις δύο οπές, αυτό μπορεί να οφείλεται στην προσθήκη υπερβολικής ποσότητας καφέ, ή στην χρήση ενός χαρμανιού πολύ λεπτής κοπής ή σε μεγάλη πίεση κατά την προσθήκη του καφέ.

Η φωτεινή λυχνία δεν ανάβει

- Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο- σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.

- Μπορεί να μην λειτουργεί ο λέβητας- εάν οι παραπάνω διαδικασίες δεν επιλύσουν το πρόβλημα, θα χρειαστεί να επικοινωνήσετε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

Ο καφές είναι πολύ αραιός και κρύος

- Το χαρμάκι του καφέ είναι κομμένο πολύ χοντρό- γιά να έχετε έναν πιο ζεστό και πυκνό καφέ, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε ένα πιο ψιλοκομμένο χαρμάκι. Συνιστάται επίσης να προθερμάνετε τα φλυτζάνια του καφέ χρησιμοποιώντας ζεστό νερό.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Внимательно прочитайте данную инструкцию

При использовании электрическими приборами необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности:

- Прибор оснащен терморегуляторами и предохранительной пробкой; их конструкция соответствует европейским нормам, распространяющимся на электробытовые приборы.
- Перед подключением прибора к питательной сети проверьте, чтобы напряжение, указанное на табличке, расположенной на нижней части прибора, соответствовало напряжению местной электрической сети.
- Прибор предназначен только для бытового использования, и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Прибор всегда необходимо подключать к розетке с заземлением.
- Никогда не допускать контакта с водой деталей, находящихся под напряжением. Это может привести к короткому замыканию!
- Помещение, в котором будет находиться прибор, должно быть достаточно светлым и чистым и иметь электрическую розетку, свободную для доступа.
- Никогда не оставляйте прибор в местах, доступных для детей или недееспособных лиц.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных агентов (дождя, солнца и т.д.).
- При использовании ставьте прибор только на горизонтальные поверхности.
- При перемещении прибора не держаться рукой за гнездо фильтродержателя, поскольку оно может быть горячим, если кофе был только что приготовлен. При переноске не трогать ручку управления во избежание того, что оставшаяся в бойлере вода может пролиться на руку и вызвать ожог.
- В случае длительного неиспользования прибора рекомендуется отключить его от электросети.
- Во избежание повреждений использовать прибор без воды в бойлере запрещено.
- Никогда не наполнять бойлер горячей или кипящей водой.
- Питающий провод не должен соприкасаться с горячими поверхностями прибора.
- Размещать прибор вблизи источников отопления или на их поверхности запрещено.
- Перед проведением операций по очистке или уходу необходимо отключить прибор от электросети.

- Использование электрических удлинителей, не разрешенных изготовителем прибора, может привести к повреждениям прибора или несчастным случаям.
- Никогда не направляйте струю пара на части тела; с осторожностью используйте носик для подачи пара: опасность получения ожогов!
- Прежде чем приступить к наполнению бойлера, отключите прибор от электросети.
- **Перед каждым открытием пробки бойлера и, в любом случае, перед каждой операцией заливки необходимо убедиться в отсутствии внутри бойлера остатков пара под давлением посредством нажатия кнопки выделения пара.**
- Перед включением прибора убедитесь в том, чтобы пробка бойлера была вставлена правильно.
- Включать прибор разрешается только после наполнения бойлера до максимального уровня. В противном случае, вода не сможет достичь нужного для подачи кофе давления.
- Не оставляйте прибор в помещениях с температурой воздуха ниже 0°C, так как остатки воды в бойлере могут превратиться в лед и вызвать повреждения прибора.
- Не дотрагивайтесь до соединения фильтродержателя и трубочки для приготовления капучино, когда прибор находится в действии. Это может стать причиной получения ожогов.
- Не используйте газированную воду (обогащенную углекислым газом).
- После приготовления кофе подождать приблизительно 10 секунд, прежде чем отсоединять держатель фильтра. Он должен сниматься медленно во избежание выплёскивания воды или кофе.
- Во время работы прибора нельзя дотрагиваться до внешних металлических частей прибора и держателя фильтра, поскольку это может привести к получению ожогов.
- Никогда не использовать фильтр для других веществ, кроме кофе. Это может вызвать непоправимое повреждение прибора.
- Использовать только ёмкости, сделанные из материалов, подходящих для хранения пищевых продуктов.
- Не мойте дополнительные принадлежности в посудомоечной машине.
- Никогда не используйте внутри прибора ароматические, спиртовые и моющие средства, а также средства для растворения накипи, которые могут вызвать повреждение прибора.
- В случае обнаружения поломок, дефектов или подозрения на них в результате падения прибора немедленно отсоедините вилку от розетки. Никогда не пользуйтесь неисправным прибором. **РЕМОНТ ПРИБОРА МОЖЕТ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ.** Изготовитель снимает с себя всякую

ответственность за ущерб, причиненный вследствие ремонтных работ, проведенных неофициально и неправильно.

- Если питающий провод поврежден, в целях предотвращения любого типа риска он должен быть заменен Изготовителем или его Сервисным центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию.
- После отсоединения штепселя шнура питания и полного остывания нагретых частей прибор должен быть очищен влажной неабразивной тканью с применением небольшого количества нейтрального неагрессивного моющего средства (никогда не используйте растворители, которые могут повредить окрашенную поверхность прибора); **ПОГРУЖАТЬ ПРИБОР В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ ЗАПРЕЩЕНО.**
- В случае если Вы решили выбросить этот прибор, мы рекомендуем перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Мы рекомендуем также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в особенности для детей, могущих использовать прибор в качестве игрушки.
- Составные части упаковки не должны быть оставлены в местах, доступных для детей, так как они представляют источник опасности.
- Необходимо сохранить оригинальную упаковку, так как бесплатный ремонт не распространяется на поломки, вызванные в результате неправильной упаковки прибора для отсылки в специализированный Сервисный центр.
- Данный прибор соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 89/336 СЕЕ.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Кофеварки фирмы ARIETE являются идеальными для тех, кто любит наслаждаться прелестями жизни, начиная со вкусного кофе. Благодаря приспособлению Thermocream® всегда в домашних условиях можно приготовить горячий кофе с кремозной пенкой, как в баре. Приспособление Thermocream® состоит из фильтра с отверстием в центре, обеспечивающим выделение кофе под повышенным давлением, и диска. Таким образом, Вы сможете вкусить кофе, обладающий кремозностью, богатым ароматом и плотным вкусом, не нуждаясь при этом в чрезмерном прессовании и используя любой тип не слишком измельченной смеси. Кофеварки Ariete позволят также любителям капучино получить в считанные секунды благодаря приспособлению макси-капучино густую молочную пену. Желаем Вам насладиться вкусным кофе вместе с «You & Me» от Ariete!

Описание органов управления и компонентов (рис. 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Стальная рейка | 10. Питающий провод + вилка |
| 2. Бойлер | 11. Фильтродержатель |
| 3. Приспособление
макси-капучино | 12. Фильтр Thermocream® |
| 4. Кнопка подачи пара | 13. Диск Thermocream® |
| 5. Выдвижной поддон для сбора
жидкости | 14. Мензурка для воды |
| 6. Выдвижная решетчатая
подставка для чашечек | 15. Предохранительная пробка
бойлера |
| 7. Ручка предварительного
подогрева/включения | 16. Крышка прибора |
| 8. Индикаторная лампочка
нагрева бойлера | 17. Маленький поддон для сбора
жидкости |
| 9. Мензурка/приспособление для
прессования кофе | |

Как приготовить кофе

Убедитесь в том, что прибор отключен от электросети; разместите его на ровной поверхности.

Первичное использование прибора

- Поднимите крышку (16) и отвинтите предохранительную пробку бойлера (15), вращая против часовой стрелки.
- **С помощью специальной мензурки (14) залейте воду в бойлер до его полного заполнения.**

Возможный избыток заливаемой с помощью мензурки воды попадет через расположенное рядом с предохранительной пробкой отверстие (рис. 2) в поддон для сбора жидкости (5).

- Завинтите как следует пробку бойлера, вращая по часовой стрелке.
- Заполните фильтр Thermocream® (12) молотым кофе, используя для дозировки специальную мензурку (9): для одной порции кофе – одну дозу, для двух порций кофе – две дозы.

Фильтр Thermocream® (12) в своей нижней части оснащен единым отверстием, обеспечивающим подачу кофе под повышенным давлением (рис. 3) и позволяющим получить кофе с высокой и густой кремозностью.

- Распределите молотый кофе равномерным образом без чрезмерного прессования.
- Поместить держатель фильтра на своё место, поворачивая его на 40-45° против часовой стрелки до упора (Рис.4). Убедиться в правильности подсоединения.

ВНИМАНИЕ: если в фильтр помещается излишнее количество молотого кофе, поворот фильтродержателя может оказаться затруднительным, и/или кофе при выделении может пролиться через фильтродержатель.

- Вставьте вилку в розетку.
- Поверните назад ручку включения (7) до позиции предварительного подогрева (рис. 5). Загорится индикаторная лампочка нагрева бойлера (8).
- Выделение небольшого количества пара вокруг пробки бойлера во время фазы нагрева является абсолютно нормальным явлением.
- По истечении приблизительно 3 минут и по достижении нужной температуры индикаторная лампочка нагрева бойлера (8) погаснет и прибор подаст звуковой сигнал. Теперь прибор готов к подаче кофе.

ВНИМАНИЕ: Для приготовления кофе не ждать более 3 минут после подачи звукового сигнала. В противном случае, во время приготовления кофе может наблюдаться выход пара или разбрызгивание кипящей воды, которые вызывают опасность получения ожогов.

- Разместите одну или две чашечки, в зависимости от введенной в фильтр дозы кофе, под фильтродержателем.
- Для начала подачи кофе (рис. 6) полностью поверните вперед ручку включения (7).

Звуковой сигнал может не прекращаться и во время операции подачи кофе.

При задержке начала подачи кофе прибор будет продолжать подавать звуковой сигнал до тех пор, пока вода в бойлере будет оставаться нагретой до нужной температуры. Подачу кофе рекомендуется осуществлять без особой задержки, так как вкус кофе может испортиться и приобрести жженный оттенок.

- По достижении нужного количества кофе прекратите подачу, приведя ручку (7) в вертикальное положение покоя (рис. 7).

Если по окончании подачи кофе ручка (7) не будет приведена в вертикальное положение, может наблюдаться выделение небольшого количества воды и пара через носики подачи кофе до тех пор, пока в бойлере будет вода. Данное явление, которое не указывает на неисправную работу прибора, может быть устранено путем приведения ручки (7) в вертикальное положение покоя.

ВНИМАНИЕ: После приготовления кофе подождать приблизительно 10 секунд прежде чем отсоединять держатель фильтра. Он должен сниматься медленно во избежание разбрызгивания воды или кофе.

Последующее использование прибора

- Для последующей подачи кофе необходимо поступить следующим образом:
- Осторожно снять держатель фильтра и очистить его от остатков кофе предыдущей порции.
- Разместите под приспособлением макси-капучино (3) пустую мензурку, предназначенную для воды (14), и выпустите весь оставшийся внутри бойлера пар, держа в нажатом состоянии кнопку подачи пара (4) (рис. 8). Продолжая поддерживать в нажатом состоянии кнопку, передвиньте вперед мензурку до достижения ею фиксированного положения, которое позволит Вам убрать палец с кнопки и спокойно дождаться выхода всего оставшегося пара (рис. 9).
- По окончании выхода всего пара верните приспособление (3) в свое изначальное положение, передвинув его назад мензуркой (рис. 10).
- Отвинтите предохранительную пробку для нового заполнения бойлера, и опять проделайте вышеописанные операции.

ВНИМАНИЕ: пробка бойлера оснащена предохранительным клапаном, который позволяет отвинтить пробку только после полного удаления остаточного пара.

КАК ПРИГОТОВИТЬ КАПУЧЧИНО

Для приготовления капучино, горячего шоколадного напитка, или для подогрева любого другого напитка поступайте следующим образом:

Если до этого Вы приготовили кофе:

- Установите ручку включения (7) в положение предварительного подогрева (рис. 5). Когда ручка находится в данном положении, бойлер продолжает оставаться под давлением, но через носики фильтродержателя жидкость не подается.
- Разместите под приспособлением макси-капучино (3) молочник с молоком, которое необходимо взбить (или с жидкостью, которую необходимо подогреть), и нажмите на кнопку (4) для подачи струи пара (рис. 11). Продолжая поддерживать в нажатом состоянии кнопку, передвиньте вперед молочник до достижения фиксированного положения, которое позволит Вам убрать палец с кнопки подачи пара и спокойно дождаться момента, когда молоко достигнет нужного состояния за счет поворота приспособления (3), как указано на рис. 9. Во время подачи пара может наблюдаться включение/выключение звукового сигнала, указывающего на поддержание в бойлере нужной температуры.

ВНИМАНИЕ: Прежде чем нажимать на кнопку пара для его подачи, убедиться в том, что устройство «МАКСИ КАПУЧЧИНО» имеет нужное

направление во избежание действия паром на окружающие предметы и людей.

После передвижения приспособления макси-капуччино (3) назад, в свое исходное положение, с помощью молочника (рис. 10), подача струи пара прекращается автоматически.

- По окончании подачи пара верните ручку включения (7) в свое вертикальное положение (рис. 7) и очистите влажной махровой тканью приспособление макси-капуччино от остатков разогретой жидкости.
- Если силы пара будет недостаточно для взбития молока, вновь пополните бойлер, следуя инструкциям, описанным в параграфе “Последующее использование прибора”.

Для достижения лучших результатов рекомендуем приготовить кофе до начала взбивания молока.

Если до этого Вы не готовили кофе:

- наполните бойлер (следуя указаниям, приведенным в главе “как приготовить кофе”), и поверните ручку включения (7) в положение предварительного подогрева (рис. 5). Индикаторная лампочка (8) загорится.
- После того, как фронтальная индикаторная лампочка погаснет, указывая тем самым на достижение бойлером оптимальной температуры для подачи пара, включится звуковой сигнал. Теперь разместите под приспособлением макси-капуччино (3) молочник с молоком, которое необходимо взбить (или с жидкостью, которую необходимо подогреть), и держите кнопку подачи пара (4) в нажатом состоянии до достижения требуемого результата (рис. 11). Для большего удобства с помощью молочника передвиньте приспособление вперед (3) в фиксированное положение, как указано на рис. 9. **Во время подачи пара может наблюдаться включение/выключение звукового сигнала, указывающего на поддержание в бойлере нужной температуры.**

ВНИМАНИЕ: Прежде чем нажимать на кнопку пара для его подачи, убедиться в том, что устройство «МАКСИ КАПУЧЧИНО» имеет нужное направление во избежание действия паром на окружающие предметы и людей.

- Для прекращения подачи струи пара отпустите кнопку (4) или верните приспособление макси-капуччино в свое исходное положение посредством его передвижения назад, как указано на рис. 10.
- Верните ручку в вертикальное положение (рис. 7) и очистите влажной махровой тканью приспособление макси-капуччино от остатков разогретой жидкости.

ВНИМАНИЕ: во время подачи пара не подставляйте руки под носик макси-капучино, из которого выходит горячая струя пара, и не дотрагивайтесь до него сразу же после его использования. Опасность получения ожогов.

- По окончании подачи пара из приспособления макси-капучино (3) могут продолжать выходить остатки воды. Следовательно, чтобы не намочить опорную поверхность откройте маленький поддон для сбора жидкости (17), нажав на него пальцем с правой стороны (рис. 12).

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ: все нижеописанные операции по чистке должны проводиться с отсоединенным от электросети проводом.

Чистка фильтра Thermocream® (12), содержащего молотый продукт

Убедитесь в том, что внутренние маленькие отверстия и единое отверстие для выхода кофе не закупорены; при необходимости прочистите их щеточкой.

Для лучшей чистки фильтра рекомендуется периодически использовать специальные моющие таблетки COFFEE CLEAN, которые можно приобрести в авторизованных сервисных центрах Ariete; инструкции по применению приведены на упаковке.

Чистка диска Thermocream® (13)

Выньте диск из фильтродержателя и промойте его под струей воды.

Чистка гнезда соединения фильтродержателя

По мере использования в гнезде соединения фильтродержателя может наблюдаться отложение остатков кофе, которые могут быть удалены с помощью махровой ткани (рис. 13).

Чистка приспособления макси-капучино (3)

ВНИМАНИЕ: во избежание ожогов данную операцию необходимо проводить, когда приспособление макси-капучино (3) находится в холодном состоянии.

Отвинтите приспособление от несущей трубочки (рис. 14), и промойте его под струей воды. Трубочку можно очистить неабразивной тканью. Завинтите обратно приспособление макси-капучино (3) до конца хода без чрезмерного усилия. При необходимости прочистите с помощью булавки дырочку для выхода пара.

Чистка выдвижной решетчатой подставки для чашечек (5) и поддона для сбора жидкости (6)

- Удалите решетчатую подставку для чашечек (5) и поддон для сбора жидкости (6) (рис. 15).
- Промойте их под струей воды и вытрите насухо.
- Верните на место поддон для сбора жидкости (6), вставив его четырьмя нижними отверстиями на четыре штифта опоры (рис. 16).
- Установите решетчатую подставку (6) так, чтобы одно из центровочных отверстий соответствовало риску на поддоне для сбора жидкости (рис. 17).

ДЕКАЛЬЦИФИКАЦИЯ КОФЕВАРКИ

Кофеварка нуждается в регулярной и периодической декальцификации. Ее частота зависит от качества используемой воды и от интенсивности использования прибора.

В любом случае рекомендуется проводить декальцификацию после приблизительно 800 раз использования (или приблизительно каждые 6 месяцев).

Используйте продукт под названием NOCAL фирмы Ariete, который можно приобрести в авторизованных сервисных центрах.

Действуйте в следующем порядке:

- Отсоедините фильтродержатель.
- Растворите чайную ложку с верхом декальцифицирующего средства (приблизительно 8 г) в 1 мензурке (14) теплой воды (приблизительно 220 мл). Влейте приготовленный раствор в бойлер и закройте пробкой.
- Поместите одну емкость под отверстием для подачи кофе (без установленного фильтродержателя), и другую – под устройством для подачи пара.
- Поверните ручку включения (7) в положение предварительного подогрева (рис. 5).
- С момента появления звукового сигнала подождите 2 минуты, после чего осуществите подачу 1 стакана воды посредством полного поворота ручки вперед (рис. 6).
- Верните ручку в положение предварительно подогрева и тут же осуществите подачу пара через приспособление макси-капуччино (3).
- Повторите данную операцию во второй раз, ВСЕГДА следуя указаниям, приведенным в главе “Последующее использование прибора”

Можно хранить декальцифицирующее средство, оставшееся в пакетике, в сухом месте для его последующего использования.

После окончания декальцификации ополосните как следует бойлер прохладной водой, затем включите кофеварку два раза, используя при

этом исключительно воду, чтобы удалить все остатки используемой кислоты.

СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕГО ВИДА НЕПОЛАДОК

Кофеварка не подает пар:

- Необходимо прочистить приспособление макси-капучино: прочистите булавкой отложения/накипь, которая могла образоваться во внутренней отверстии устройства макси-капучино (3).
- Недостаточное количество воды в бойлере: вновь наполните бойлер, следуя указаниям, приведенным в параграфе “Последующее использование прибора” и повторите процедуру получения пара.

Кофе вытекает из фильтродержателя:

- Вероятно в фильтродержатель было помещено излишне количество молотого кофе, которое помешало правильному закреплению фильтродержателя в своем гнезде: повторите операцию, поместив на фильтр правильное количество кофе.
- На прокладке гнезда фильтродержателя имеются остатки молотого кофе: очистите прокладку дырчатого диска влажной махровой тканью (рис. 12).
- Если посредством вышеописанных операций устранить проблему не представится возможным, обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Отсутствие подачи кофе, слишком медленная подача или неровная подача через пропускные отверстия:

- Недостаточная подача кофе может зависеть от недостаточного вытекания воды через дырчатый диск в гнезде фильтродержателя. Может быть, что после нескольких месяцев использования остатки кофе или накипь могут закупорить отверстия дырчатого диска: очистите дырчатый диск влажной махровой тканью (рис. 13).
- Бойлер не был заполнен водой: заполните бойлер полностью, используя для это специальную мензурку, как и указано в параграфе “Последующее использование прибора”.
- Неровная подача кофе через два пропускных отверстия может зависеть от завышенной дозы кофе, от использования кофе слишком мелкого помола или от его чрезмерного прессования.

Индикаторная лампочка не загорается:

- Питающий провод не подключен к домашней электросети: убедитесь в том, что вилка кофеварки вставлена в розетку.

- Кофеварка не работает: если, несмотря на выполнение вышеописанных операций, устранить проблему не представится возможным, обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Кофе получается слишком водянистым или холодным:

- Кофейная смесь слишком крупного помола: для получения наиболее концентрированного и горячего кофе рекомендуется использовать кофейную смесь более мелкого помола. Рекомендуется предварительно подогревать кофейные чашки посредством их ополаскивания горячей водой.

